

THE STOMP

travel system

INSTRUCTIONS FOR USE • MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA UŻYCIA • BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE USO • BRUGSANVISNING



 ickle bubba

Dear Parents

Congratulations on the purchase of your Stomp Travel System!
Your child's safety can only be guaranteed if this product is used according to these instructions. Therefore, please take time to read through this instruction manual carefully and keep for future reference.

Chers parents

Nous vous remercions pour l'achat de votre système de voyage Stomp !
La sécurité de votre enfant ne peut être garantie que si vous utilisez le produit en suivant ces instructions. En conséquence, nous vous prions de prendre connaissance avec attention de ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Sehr geehrte Eltern!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Stomp Reisesystems!
Die Sicherheit Ihres Kindes kann nur dann gewährleistet werden, wenn dieses Produkt gemäß dieser Anleitung verwendet wird. Bitte nehmen Sie sich daher die Zeit, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagzwecke auf.

Queridos Papás y Mamás:

Felicidades por la compra del sistema de viaje Stomp.
La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de este producto de acuerdo con sus instrucciones. Por tanto, es recomendable dedicar un tiempo a leer detenidamente el manual de instrucciones y guardarlo para futuras consultas.

Cari genitori,

Grazie per aver acquistato il sistema di viaggio Stomp!
La sicurezza del vostro bambino può essere garantita solo se il prodotto viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni qui fornite. Vi invitiamo, quindi, a leggere attentamente questo manuale di istruzioni e a conservarlo per una futura consultazione.

Beste ouders,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Stomp reissysteem!
De veiligheid van uw kind kan alleen worden gegarandeerd als dit product in overeenstemming met deze instructies wordt gebruikt. Neem daarom de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen.

Drodzy Rodzice,

gratulujemy zakupu systemu podróznego Stomp!
Nasz produkt zapewni Waszemu dziecku bezpieczeństwo tylko wtedy, gdy będzie używany zgodnie z niniejszą instrukcją. W związku z powyższym prosimy o uważne jej przeczytanie i zachowanie na przyszłość.

Kära föräldrar

Grattis till köpet av ditt Stomp Travel System!
Ditt barns säkerhet kan endast garanteras om denna produkt används enligt dessa instruktioner. Ta dig därför tid att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Caros pais

Parabéns pela compra do vosso Sistema de Viagem Stomp!
A segurança do seu filho é garantida apenas se este artigo for utilizado de acordo com estas instruções. Portanto, dispense algum tempo para ler este manual de instruções cuidadosamente e guarde-o para referência futura.

Kære forældre

Tillykke med jeres køb af Stomp-rejsesystemet!
Jeres barns sikkerhed kan kun garanteres, hvis dette produkt anvendes i overensstemmelse med denne vejledning. Tag jer derfor tid til at læse denne vejledning grundigt igennem, og gem den til fremtidig reference.



Features / Eléments / Ausstattung / Características /Caratteristiche / Inhoud / Cechy Funktioner / Funcionalidades / Funktioner	4
Configurations / Konfigurationen / Configuraciones / Configurazioni / Configuraties Konfiguracje / Konfigurationer / Configurações / Konfigurationer	5
Components / Pièces / Komponenten / Componentes / Componenti / Componenten Części składowe / Komponenter / Componentes / Komponenter	6
Set Up & Assembly / Montage Et Installation / Aufbau & Montage / Instalación y montaje Installazione E Montaggio / Opstelling & Montage / Rozkładanie I Montaż / Inställning Och Montering / Configuração E Montagem / Opsætning Og Samling	10
Carry Cot Set Up / Montage de la nacelle / Aufbau der Babytragetasche / Instalación del capazo / Configurazione della culla portatile / De draagwieg opstellen / Zakładanie gondoli Montering av liggdel / Configuração da alfofa / Opsætning af babylift	16
Seat Unit Set Up / Montage du siège / Aufbau der Sitzinheit / Instalación del asiento e paseo / Configurazione della seduta / De zitplaats opstellen / Zakładanie siedziska Montering av sittedelen / Configuração do assento / Opsætning af sædeenhed	20
Carry Cot/Stroller Attachment / Fixation de la nacelle/poussette / Babytragetaschen-/Kinderwagen -Aufsatz / Montaje del capazo/silla de paseo / Aggancio culla portatile/passeggino / De draagwieg/ wandelwagen hulpstuk bevestigen / Mocowanie gondoli/spacerówki / Liggdel/vagnfäste Colocação da alfofa/carrinho / Montering af babylift/klapvogn	24
Car seat installation / Installation du siège-auto / Autositz-installation / Instalación de la silla de coche / Installazione del seggiolino auto / Het autostoeltje installeren / Montaż fotelika samochodowego / Montering av bilbarstol / Instalação da cadeira auto / Montering af autostol	25
How to use the stroller / Utilisation de la poussette / Benutzen des kinderwagens / Uso del cochecito Come utilizzare il passeggino Hoe de wandelwagen gebruiken / Korzystanie ze spacerówki Hur du använder vagnen / Como utilizar o carrinho / Sådan anvendes klapvognen	26
Accessories / Accessoires / Zubehör / Accesorios Accessori / Accessoires Akcesoria / Tillbehör Acessórios / Tilbehør	32
Important Safety Information - Care and Maintenance / Informations de sécurité importantes - Entretien et Maintenance Wichtige Sicherheitshinweise / Información importante de seguridad / Importanti informazioni sulla sicurezza Belangrijke veiligheidsinformatie / I Ważna, bezpieczna informacja / Viktige sikkerhetsinformasjon Informações importantes sobre segurança / Vigtige sikkerhedsoplysninger	34
Warranty Information / Informations relatives à la garantie / Garantieinformationen Información de la garantía Informazioni sulla garanzia / Garantie-informatie / Informacje o gwarancji / Garanti-informasjon Informações da garantia / Information om garanti	54

Product may differ slightly from image shown / Le produit peut différer légèrement de l'image présentée
Das Produkt kann leicht von der Abbildung abweichen / El producto puede diferir ligeramente de la imagen mostrada
Il prodotto può differire leggermente dall'immagine mostrata / Product kan licht afwijken van getoonde afbeelding
Produkt może nieznacznie różnić się od przedstawionego na zdjęciu / Produkt kan skilja sig något från den visade bilden
O produto pode diferir ligeiramente da imagem mostrada / Produktet kan avvige en smule fra det viste billede

**FEATURES / ELÉMENTS / AUSSTATTUNG
CARACTERÍSTICAS / CARATTERISTICHE / INHOUD / CECHY
FUNKTIONER / FUNCIONALIDADES / FUNKTIONER**



Available Configurations / Configurations possibles / Verfügbare Konfigurationen
Configuraciones disponibles / Configurazioni disponibili / Beschikbare configuraties
Możliwe konfiguracje / Tillgängliga konfigurationer / Configurações disponíveis
Tilgængelige konfigurationer



Car Seat	Autostoeltj	Carry Cot	Reiswieg	Stroller	Wandelwagen
Cosy	Fotelik	Nacelle	Gondola	Poussette	Spacerówka
Autositz	samochodowy	Babytrageetasche	Liggdel	Kinderwagen	Vagn
Silla de coche	Bilbarnstol	Capazo	Alcofa	Silla de Paseo	Carrinho
Seggiolino auto	Cadeira auto	Culla portatile	Babylift	Passeggino	Klapvogn
	Autostol				

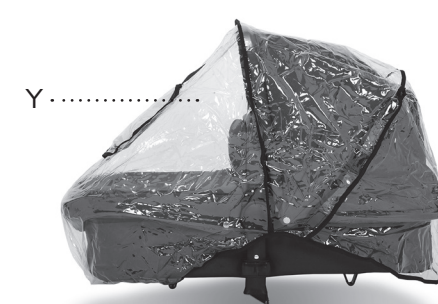
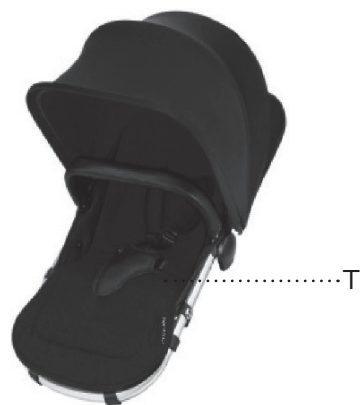
1. Interchangeable hood / Capote interchangeable / Austauschbare Verdeckhaube / Capota Reversible / Capottina intercambiabile / Verwisselbare kap / Wymienny daszek / Utbytbar huva / Capota substituível / Omskiftelig hætte
2. Removable bumper bar / Barre de protection amovible / Abnehmbarer Frontbügel / Barra de seguridad extraible / Barra paraurti staccabile / Afneembare bumperstang / Zdejmowana barierka / Avtagbar støtfångare / Barra de proteção frontal / Aftagelig sikkerhedsbøjle
3. 5-point safety harness / Harnais 5 points de sécurité / 5-Punkt-Sicherheitsgurt / Arnés de seguridad de 5 puntos / Imbracatura di sicurezza a 5 punti / 5-punt veiligheids-harnas / Pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa / 5-punkts säkerhetssele / Cinto de segurança de 5 pontos / 5-punkts sikkerhedssele
4. Comfortable seat liner / Revêtement de siège confortable / Bequemes Sitzpolster / Forro del asiento de óptimo confort / Fodera confortevole per seggiolino / Comfortabele zitvoering / Wygodna wyściółka siedziska / Bekväm sittdyna / Forro de assento confortável / Komfortabelt sædebetræk
5. 360 degree swivel/lockable wheels / Roues pivotantes à 360 degrés à bloquer / 360° schwenkbare/feststellbare Räder / Ruedas giratorias/bloqueables de 360 grados / Ruote piroettanti/bloccabili / 360 graden draaibare/vergrendelbare wielen / Kola skrętne z możliwością blokady, obracane o 360 stopni / 360 graders svängbara/låsbara framhjul / Rodas giratórias/traváveis de 360 graus / Hjul, der kan drejes 360 grader og låses
6. Built-in front suspension / Suspension avant intégrée / Eingebaute Federung vorne / Suspensión delantera integrada / Sospensione anteriore integrata / Ingebouwd voorvering / Amortyzacja przednich kół / Inbyggt fjädring fram / Suspensão dianteira integrada / Indbygget affjædring foran
7. Adjustable handle / Poignée réglable / Verstellbarer Griff / Manillar ajustable / Manubrio regulabile / Verstellbare hendel / Regulowana rączka / Justerbart handtag / Alça ajustável / Justerbart håndtag
8. Easy action fold without removing seat / Facile à plier sans retirer le siège / Einfach zusammenklappbar, ohne den Sitz zu entfernen / Fácil sistema de plegado en una pieza sin necesidad de retirar el asiento / Chiusura semplice senza rimozione della seduta / Eenvoudig op te vouwen zonder het zitje te verwijderen / Łatwe składowanie bez konieczności wyjmowania siedziska / Easy action fold utan att ta bort sätet / Fácil de dobrar sem remover o assento / Nem foldingning uden at fjerne sædet
9. Reclining seat unit / Siège inclinable / Sitzeinheit mit verstellbarer Sitzneigung / Asiento de paseo reclinable / Seduta reclinabile / Verstelbaar zitplaats / Opuszczane oparcie siedziska / Fällbar siddel / Assento reclinável / Sædeenhed, der kan lænes tilbage
10. Forward and rear-facing options / Dos ou face à la route / 2 Optionen: Sitz in und entgegen der Fahrtrichtung / Posiciones con orientación al frente o a contramarcha / Opzione fronte mamma o fronte strada / Voorwaarts & achterwaarts gerichte opties / Możliwość montażu przodem i tyłem do kierunku jazdy / Framåt och bakåtvända alternativ / Opções voltadas para a frente e para trás / Kan vendes forud eller bagud
11. Easy action foot brake / Frein au pied d'un simple geste / Leicht zu betätigende Fußbremse / Fácil acción de frenado / Freno a pedale di facile azionamento / Eenvoudig bedienbare voetrem / Łatwy w użyciu hamulec nożny / Enkel fotbroms / Travão de pé simples de utilizar / Letanvendelig fodbremse
12. Large easy access shopping basket / Grand panier facile d'accès / Großer, einfach zugänglicher Einkaufskorb / Cesta amplia de almacenamiento de cómodo acceso / Cesta portaoggetti capiente di facile accesso / Grote, eenvoudig toegankelijke boodschappenmand / Pojemny i łatwo dostępny kosz na zakupy / Rymlig lättillgänglig varukorg / Cesto porta-objetos grande de acesso fácil / Stor indkøbskurv med nem adgang

COMPONENTS / PIÈCES / KOMPONENTEN / LISTA DE COMPONENTES / LISTA COMPONENTI / COMPONENTEN CZĘŚCI SKŁADOWE / KOMPONENTER / COMPONENTES KOMPONENTER



- A Handlebar Cover / Mousse de la poignée / Lenkerabdeckung / Cubierta del manillar / Copertura manubrio / Stuurstangbekleding / Pokrowiec rączki / Handtagskåpa / Pega / Betræk til håndtag
- B Handlebar Adjuster / Ajusteur de la poignée / Lenkereinstellung / Ajuste del manillar / Regolazione manubrio / Versteller van de stuurstang / Regulaція wysokości rączki / Justerbart handtag / Ajustador da pega / Justeringsenhet til håndtag
- C Right Folding Button / Bouton de pliage droit / Rechte Klapptaste / Botón derecho de plegado / Pulsante di chiusura destro / Rechteropvouwknop / Prawy przycisk składania wózka / Höger vikknapp / Botão de dobragem direito / Højre foldeknop
- D Left Folding Button / Bouton de pliage gauche / Linke Klapptaste / Botón izquierdo de plegado / Pulsante di chiusura sinistro / Linkeropvouwknop / Lewy przycisk składania wózka / Vänster vikknapp / Botão de dobragem esquerdo / Venstre foldeknop
- E Seat Unit / Siège / Sitzeinheit / Asiento de paseo / Seduta / Zitplaats / Siedzisko / Sittedel / Assento / Sædeenhed
- F Seat Disassembly Button / Bouton pour détacher le siège / Knopf für die Demontage des Sitzes / Botón de desmontaje del asiento / Pulsante per smontaggio seggiolino / Zetje demontageknop / Przycisk do demontażu siedziska / Sitsmonteringsknapp / Botão de fecho do assento / Knap til afmontering af sæde
- G Joint Point Cover / Cache / Abdeckung der Verbindungsstelle / Cubierta para los puntos de unión / Copertura punto di giunzione / Scharnierpunctcover / Oslona łącznika / Joint Point Cover / Tampa do ponto de articulação / Dæksel til forbindelsesled
- H Brake Bar / Barre de frein / Bremsstange / Barra de freno / Freno a barra / Remstang / Hamulec nožny / Bromsstång / Barra de travão / Bremsestang
- I Storage Basket / Panier / Aufbewahrungskorb / Cesta de almacenamiento / Cesta portaoggetti / Opbergmand / Kosz na zakupy / Förvaringskorg / Cesto porta-objetos / Opbevaringskurv
- J Rear Wheel / Roue arrière / Hinterrad / Rueda trasera / Ruota posteriore / Achterwiel / Tylne kolo / Bakhjul / Roda traseira / Baghjul
- K Wheel Disassembly Button / Bouton pour détacher les roues / Knopf für die Rad-Demontage / Botón de desmontaje de las ruedas / Pulsante per smontaggio ruote / Demontageknop van het wiel / Przycisk do demontażu kół / Knapp för demontering av hjul / Botão de fecho da roda / Knap til afmontering af hjul
- L Canopy / Capote / Verdeck / Capota / Capottina / Kap / Daszek / Sufflett / Capota / Baldakin
- M Bumper Bar / Barre de protection / Frontbügel / Barra de seguridad / Barra paraurti / Stootbumper / Bariierka / Stötfångare / Barra de proteção / Beskyttelsesbøjle
- N Canopy Connector / Connecteur de la capote / Verdeckverbindungsstück / Conector de la capota / Connettore per capottina / Kapconnector / Łącznik daszka / Sufflettklämmor / Conector da capota / Forbindelsesled til baldakin
- O Recline Buttons / Boutons d'inclinaison / Neigungstasten / Botones de reclinado / Pulsanti di reclinazione / Ligknoppen / Przyciski odchylania oparcia / Lutningsknappar / Botões de reclinção / Knap til tilbagelæning
- P Revolving Lock / Blocage des roues / Drehverschluss / Bloqueo giratorio / Dispositivo di blocco ruote anteriori / Draaibaar slot / Blokada obrotu kół / Roterande lås / Bloqueio giratório / Drejelig lås
- Q Front Wheel / Roue avant / Vorderrad / Rueda delantera / Ruota anteriore / Voorwiel / Przednie kolo / Framhjul / Roda dianteira / Forhjul

COMPONENTS / PIÈCES / KOMPONENTEN / LISTA DE COMPONENTES / LISTA COMPONENTI / COMPONENTEN CZĘŚCI SKŁADOWE / KOMPONENTER / COMPONENTES KOMPONENTER



- R Seat/Carry Cot Frame* / Châssis du siège/de la nacelle* / Sitz/Babytragetaschen-Rahmen* / Estructura Silla/Capazo* / Struttura seggiolino/culla portatile* / Zitje/draagmand frame* / Rama siedziska/gondoli* / Säte/Liggdelsram* / Estrutura do assento/alcofa / Ramme til sæde/babylift*
- S Carry Cot Fabric / Tissu de la nacelle / Stoff der Babytragetasche / Tejido del capazo / Tessuto culla portatile / Reiswieghoes / Material gondoli / Tyg till liggdel / Tecido da alcofa / Stof til babylift
- T Seat Unit Fabric / Tissu du siège / Stoff der Sitzeinheit / Tejido del asiento de paseo / Tessuto seduta / Zitplaatsshoes / Material siedziska / Tyg till sittdel / Tecido do assento / Stof til sædeenhed
- U Chassis / Châssis / Fahrträger / Chasis / Telaio / Chassis / Stelaz / Chassi / Chassis / Stel
- V Carry Cot Apron / Tablier de nacelle / Tragetaschenschürze / Faldón del capazo / Copri culla / Reiswiegdekje / Pokrowiec do gondoli / Liggdelslock / Capa da alcofa / Forklæde til babylift
- W Foot Warmer / Chauffe-pieds / Fußwärmer / Saco cubrepies / Scaldapiedi / Voetwarmer / Pokrowiec na nózki / Åkpåse / Cobre-pernas / Fodvarmer
- X Seat Liner / Revêtement du siège / Sitzpolster / Forro del asiento / Inserto per seduta / Zitbekleding / Wyściółka siedziska / Sittdyna / Forro do assento / Sædefor
- Y Raincover / Habillage de pluie / Regenschutz / Burbuja de lluvia / Mantellina parapigioggia / Regenhoes / Osłona przeciwdeszczowa / Regnskydd / Capa para a chuva / Regnslag

*IMPORTANT: The Carry Cot/Seat Unit Frame (R) and the Carry Cot Fabric (S) are already assembled. When converting from carry cot mode to stroller mode, the carry cot fabric will need to be removed from the carry cot frame in order for the seat unit to be assembled with component (T).

*Veuillez noter : Le châssis de la nacelle/du siège (R) et le tissu de la nacelle (S) sont déjà assemblés. Lors du passage du mode nacelle au mode siège, le tissu de la nacelle devra être retiré de l'armature pour assembler le siège (T).

*Bitte beachten Sie: Der Rahmen der Tragetasche/des Sitzrahmens (R) und der Stoff der Babytragetasche (S) sind bereits zusammengebaut. Beim Umbau vom Tragetaschenmodus in den Kinderwagenmodus muss der Tragetaschenstoff aus dem Tragetaschenrahmen entfernt werden, damit die Sitzeinheit mit Komponente (T) montiert werden kann.

*Observación: La estructura del Capazo/Asiento (R) y el tejido del capazo (S) ya están montados. Al pasar de modo capazo a modo silla de paseo, debe retirarse el tejido del capazo del marco de su estructura para que pueda montarse el asiento de paseo (T).

*Nota: la struttura seggiolino/culla portatile (R) e il tessuto della culla portatile (S) sono già assemblati. Durante la conversione da culla portatile a passeggino, il tessuto della culla portatile dovrà essere rimosso dalla struttura per far sì che la seduta possa essere assemblata con il componente (T).

*Let op: Het frame van de reiswieg/zitplaats (R) en de reiswieghoes (S) zijn al gemonteerd. Om de reiswieg om te bouwen naar de wandelwagen, moet u de reiswieghoes verwijderen van het frame van de draagwieg zodat de zitplaats kan worden geassembleerd met onderdeel (T).

*Uwaga: Rama gondoli/siedziska (R) oraz materiał gondoli (S) zostały zmontowane fabrycznie. W przypadku zmiany gondoli na spacerówkę należy zdjąć materiał gondoli ze stelaża i zamontować siedzisko (T).

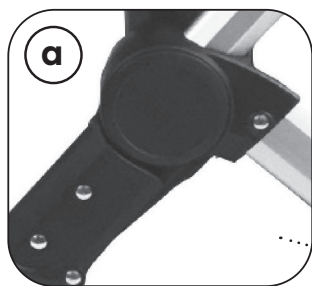
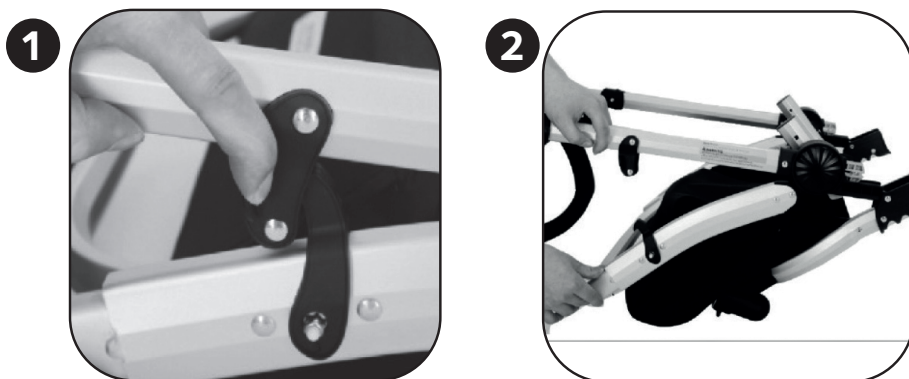
*Vänligen observera: Liggdelens-/sittdelens ram (R) och liggdelens tyg (S) är redan monterade. Vid omställning från liggdel till vagnläge måste tyget till liggdelen tas bort från liggdelsramen för att sittdelen ska kunna monteras med komponent (T).

*Nota: a estrutura do assento/alcofa (R) e o tecido da alcofa (S) já estão colocados. Ao converter do modo de alcofa para o modo de carrinho, o tecido da alcofa tem de ser retirado da estrutura da alcofa, para que o assento seja montado com o componente (T).

*Bemærk: Babyliftens/sædeenhedens ramme (R) og babyliftens stof (S) er allerede samlet. Når du skifter tilstanden fra babylift til klapvogn, skal babyliftens stof fjernes fra babyliftens ramme for at sædeenheden skal kunne samles med komponent (T).

SET UP & ASSEMBLY / MONTAGE ET INSTALLATION / AUFBAU & MONTAGE INSTALACIÓN Y MONTAJE / INSTALLAZIONE E MONTAGGIO / OPSTELLING & MONTAGE / ROZKŁADANIE I MONTAŻ / INSTÄLLNING OCH MONTERING CONFIGURAÇÃO E MONTAGEM / OPSÆTNING OG SAMLING

Unfolding the Stroller / Dépliage de la poussette / Aufklappen des Kinderwagens
Despliegue del cochecito / Apertura del passeggino / De wandelwagen uitvouwen
Rozkładanie wózka / Fälla upp barnvagnen / Abertura do carrinho
Udfoldning af klapvognen



Unfolding the Stroller

1. Squeeze the stroller frame together slightly whilst pulling the release catch as shown.
2. Pull the stroller upwards until you hear the frame click into the upright position. Test the chassis by pushing downwards on the handle bar to make sure it is securely locked in to place at the joint (a).

Dépliage de la poussette

1. Resserrez légèrement l'armature de la poussette tout en tirant sur la goupille tel qu'illustré.
2. Tirez la poussette vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez l'armature s'enclencher en position verticale. Testez le châssis en appuyant sur la poignée pour vérifier qu'il est bien en place (a).

Aufklappen des Kinderwagens

1. Drücken Sie den Kinderwagenrahmen leicht zusammen, während Sie (wie abgebildet) an der Entriegelungslasche ziehen.
2. Ziehen Sie den Kinderwagen nach oben, bis Sie das Einrasten des Rahmens in der aufrechten Position hören. Zum Prüfen des Fahrgestells einfach den Griff nach unten drücken, um sicherzustellen, dass dieser sicher am Gelenk eingerastet ist (a).

Despliegue del cochecito

1. Sujete ligeramente toda la estructura del cochecito a la vez que tira de la palanca de liberación tal como se muestra.
2. Tire del cochecito hacia arriba hasta que escuche que la estructura hace «clic» al colocarse en posición vertical. Compruebe el chasis empujando hacia abajo el manillar para asegurarse de que esté bien firme en la unión (a).

Apertura del passeggino

1. Premere leggermente per avvicinare i due lati del telaio del passeggino e tirare la leva di rilascio come illustrato.
2. Tirare il passeggino verso l'alto fino a quando il telaio non farà un "clic" in posizione eretta. Verificare che il telaio sia aperto spingendo il manubrio verso il basso per accertarsi che il punto di giunzione sia bloccato saldamente in posizione (a).

De wandelwagen uitvouwen

1. Druk het wandelwagenframe licht samen en trek gelijktijdig aan de ontgrendeling, zoals getoond.
2. Trek de wandelwagen omhoog totdat u het frame in de rechtopstaande positie hoort klikken. Test het chassis door het naar beneden te duwen op de stuurstang om te verzekeren dat het veilig vergrendeld is aan de verbinding (a).

Rozkładanie wózka

1. Ściśnij lekko ramę wózka, pociągając jednocześnie za zatrzask zwalniający, jak pokazano na rysunku.
2. Pociągnij wózek do góry, aż usłyszysz kliknięcie ramy w pozycji pionowej. Sprawdź stelaż, naciskając rączkę w dół i upewnij się, że jest dobrze zablokowany w miejscu łączenia (a).

Fälla upp barnvagnen

1. Pressa ihop barnvagnens ram något medan du drar i frigöringsspärren enligt bilden.
2. Dra vagnen uppåt tills du hör ramen klicka i upprätt läge. Testa chassit genom att trycka nedåt på handtaget för att se till att det är säkert låst på plats vid leden (a).

Abertura do carrinho

1. Aperte levemente a estrutura do carrinho enquanto puxa o trinco de libertação, conforme mostrado.
2. Puxe o carrinho para cima até ouvir o clique da estrutura na posição vertical. Teste o chassis ao empurrar a barra do manípulo para baixo, para se certificar de que está bem travada na articulação (a).

Udfoldning af klapvognen

1. Tryk klapvognsrammen let sammen, mens du trækker i løsgørelsesgrebet som vist.
2. Træk klapvognen opad, indtil du hører rammen klikke ind i den opretstående position. Test stellet ved at skubbe nedad på håndtaget for at sikre, at det er forsvarligt låst på plads ved forbindelsesledet (a)

Front Wheel Installation / Installation des roues avant
 Installation der Vorderräder / Instalación de las ruedas delanteras
 Installazione delle ruote anteriori / De installatie van de voorwielen
 Montaż przedniego koła / Montering av framhjul / Instalação da roda dianteira
 Montering af forhjul



Front Wheel Installation

1. Keep holding the front wheel button and attach the front wheel onto the chassis. Repeat other side.
2. Please ensure you test your installation by pulling the front wheel down a few times before using.

NOTE: Please ensure that the front wheels are locked when using on rough terrain.

Installation des roues avant

1. Tenez le bouton de la roue avant et fixez la roue avant sur le châssis. Répétez l'opération de l'autre côté.
2. Veuillez à tester votre installation en appuyant sur la roue avant plusieurs fois avant utilisation.

REMARQUE : Veuillez à ce que les roues avant soient bloquées en cas d'utilisation sur un terrain accidenté.

Installation der Vorderräder

1. Halten Sie den Vorderrad-Knopf gedrückt und befestigen Sie das Vorderrad am Fahrgestell. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
2. Prüfen Sie vor Verwendung jedes Vorderrades unbedingt, dass Sie es sicher installiert haben, indem Sie es einige Male nach unten ziehen.

HINWEIS: Die Vorderräder müssen bei Einsatz in rauem Gelände unbedingt festgestellt sein.

Instalación de las ruedas delanteras

1. Mantenga presionado el botón de la rueda central y fije la rueda delantera al chasis. Repita estos pasos en el otro lado.
2. Antes de usar el cochecito, asegúrese de comprobar la instalación tirando hacia abajo de la rueda delantera varias veces.

NOTA: Asegúrese de que las ruedas delanteras estén bloqueadas al utilizar el cochecito sobre terrenos irregulares.

Installazione delle ruote anteriori

1. Mantenendo premuto il pulsante per ruota anteriore, infilare la ruota anteriore sul telaio. Ripetere sul lato opposto.
2. Verificare l'installazione tirando la ruota anteriore verso il basso più volte prima dell'uso.

NOTA: assicurarsi che le ruote anteriori siano bloccate durante l'uso su terreni accidentati.

De installatie van de voorwielen

1. Druk de voorwielknop in en bevestig het voorwiel op het chassis. Herhaal dit aan de andere kant.
2. Test de installatie door het voorwiel een aantal keer naar beneden te trekken voorafgaand aan gebruik.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de voorwielen vergrendeld zijn voor gebruik op ruw terrein.

Montaż przedniego koła

1. Przytrzymaj przycisk przedniego koła i zamontuj przednie koło do stelaża. Powtórz czynność po drugiej stronie.
2. Sprawdź jakość montażu kilka razy, pociągając przednie kółko w dół.

UWAGA: Należy sprawdzić, czy przednie koła są odpowiednio zamontowane podczas używania na nierównym terenie.

Montering av framhjul

1. Fortsätt hålla kvar framhjulsknappen och fäst framhjulet på chassit. Upprepa på den andra sidan.
2. Se till att du testat din installation genom att efterträda framhjulet neråt några gånger innan du använder den.

OBS: Se till att framhjulen är låsta när de används i ojämna terräng.

Instalação da roda dianteira

1. Continue a segurar o botão da roda dianteira e prenda a roda dianteira ao chassis. Repita no outro lado.
2. Confirme que a instalação foi bem-sucedida ao puxar a roda dianteira algumas vezes antes de utilizar.

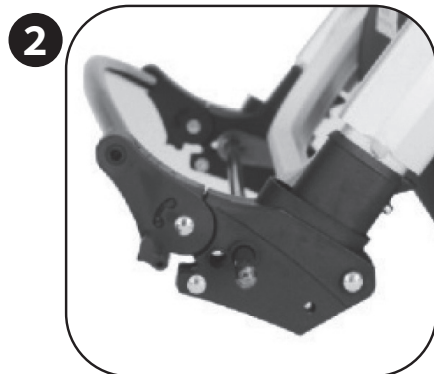
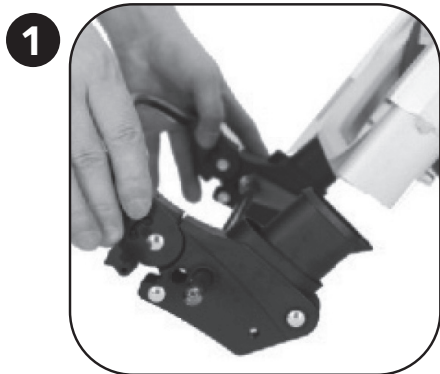
NOTA: certifique-se de que as rodas dianteiras estão bloqueadas ao utilizar em terrenos acidentados.

Montering af forhjul

1. Hold forhjulets knap nede, og fastgør forhjulet på stellet. Gentag på modsatte side.
2. Sørg for at teste din montering ved at trække forhjulet nedad et par gange før brug.

BEMÆRK: Sørg for, at forhjulene er låst, når du kører på hårdt terræn.

Brake Bar Installation / Installation de la barre de frein / Installation der Bremsstange
 Instalación de la barra de freno / Installazione del freno a barra
 De installatie van de remstang / Montaż hamulca nożnego / Montering av bromsstång
 Instalação da barra de travão / Montering af bremsestang



Rear Wheel Installation / Installation des roues arrière / Installation der Hinterräder
 Instalación de la rueda trasera / Installazione delle ruote posteriori
 De installatie van het achterwiel / Montaż tylnego koła / Montering av bakhjul
 Instalação da roda traseira / Montering af baghjul



Brake Bar Installation

1. Please ensure the chassis is unfolded before installing the brake bar and wheels. Attach the brake bar to the rear of the chassis as shown above.
2. Ensure the silver locking clips are visible on each side and test this by pulling the brake bar downwards once it has been installed.

Rear Wheel Installation

3. To attach the rear wheels simply press the centre button whilst pushing on to each side of the axle. Test this by trying to remove the wheels without pressing the centre button.
4. To disassemble the wheels push the centre button and pull.

Installation de la barre de frein

1. Veillez à ce que le châssis soit déplié avant d'installer la barre de frein et les roues. Fixez la barre de frein à l'arrière du châssis tel qu'indiqué sur l'illustration.
2. Veillez à ce que les clips de sécurité argentés soient visibles de chaque côté et testez l'ensemble en appuyant sur la barre de frein une fois qu'elle est installée.

Installation des roues arrière

3. Pour fixer les roues arrière, appuyez simplement sur le bouton central tout en poussant sur chaque côté de l'essieu. Faites un test en essayant d'enlever les roues sans appuyer sur le bouton central.
4. Pour démonter les roues, appuyez sur le bouton central et tirez.

Installation der Bremsstange

1. Das Fahrgestell muss vor Installation der Bremsstange und der Räder vollständig ausgeklappt sein. Befestigen Sie die Bremsstange wie im Bild gezeigt an der Rückseite des Fahrgestells.
2. Vergewissern Sie sich, dass die silbernen Sicherungsclips auf jeder Seite sichtbar sind, und prüfen Sie dies, indem Sie die Bremsstange nach der Montage nach unten ziehen.

Installation der Hinterräder

3. Zum Befestigen der Hinterräder drücken Sie einfach die mittlere Taste, während Sie gleichzeitig auf beide Seiten der Achse drücken. Prüfen Sie dies, indem Sie versuchen, die Räder zu entfernen, ohne die mittlere Taste zu drücken.
4. Zum Entfernen der Räder die mittlere Taste drücken und ziehen.

Instalación de la barra de freno

1. Asegúrese de que el chasis esté desplegado antes de instalar la barra de freno y las ruedas. Fije la barra de freno a la parte posterior del chasis, tal como se muestra en la imagen.
2. Asegúrese de que los bloqueadores de seguridad plateados estén visibles a cada lado; para comprobarlo, tire de la barra de freno hacia abajo una vez instalada.

Instalación de la rueda trasera

3. Para fijar las ruedas traseras, solo tiene que presionar el botón central a la vez que empuja hacia ambos lados del eje. Compruebe su instalación intentando sacar las ruedas sin presionar el botón central.
4. Para desmontar las ruedas, presione el botón central y tire.

Installazione del freno a barra

1. Assicurarsi che il telaio sia aperto prima di installare il freno a barra e le ruote. Attaccare il freno al retro del telaio, come illustrato in figura.
2. Assicurarsi che le clip di bloccaggio cromate siano visibili su entrambi i lati e verificare la posizione corretta tirando la barra verso il basso al termine dell'installazione.

Installazione delle ruote posteriori

3. Per montare le ruote posteriori, premere il pulsante centrale, spingendo ciascuna ruota sull'asse. Verificare la corretta installazione delle ruote provando a staccarle dall'asse senza premere il pulsante centrale.
4. Per smontare le ruote, premere il pulsante centrale e tirare.

De installatie van de remstang

1. Zorg ervoor dat het chassis opengevouwen is voordat u de remstang en wielen installeert. Bevestig de remstang aan de achterzijde van het chassis zoals op de foto.
2. Zorg ervoor dat de zilveren vergrendelclips zichtbaar zijn aan elke kant en test dit door de remstang naar beneden te trekken nadat die is geïnstalleerd.

De installatie van het achterwiel

3. Om de achterwielen te bevestigen, druk op de centrumknop terwijl u op elke zijde van de as duwt. Test dit door de wielen te proberen te verwijderen zonder op de centrumknop te duwen.
4. Om de wielen te demonteren, duw op de centrumknop en trek.

Montaż hamulca nożnego

1. Upewnij się, że stelaż został rozłożony przed zamontowaniem hamulca i kół. Przymocuj hamulec do tylnej części stelażu, jak pokazano na rysunku.
2. Zobacz, czy srebrne zatrzaski blokujące są widoczne po każdej stronie. Następnie nacisnij zamontowany hamulec w dół.

Montaż tylnego koła

3. Aby zamontować tylne koła, wystarczy nacisnąć środkowy przycisk, jednocześnie naciskając na każdą stronę osi. Następnie spróbuj zdjąć koła bez naciskania środkowego przycisku.
4. Aby wyjąć koła, należy nacisnąć środkowy przycisk i pociągnąć.

Montering av bromsstång

1. Se till att chassit fälls ut innan du monterar bromsstängerna och hjulen. Fäst bromsstängerna på baksidan av chassit enligt bilden.
2. Se till att de silverfärgade låsklämmorna är synliga på varje sida och testa detta genom att dra bromsstängerna nedåt när den har installerats.

Montering av bakhjul

3. För att fästa bakhjulen trycker du bara på mittknappen medan du trycker på varje sida av axeln. Testa detta genom att försöka ta bort hjulen utan att trycka på mittknappen.
4. För att demontera hjulen trycker du på mittknappen och drar.

Instalação da barra de travão

1. Certifique-se de que o chassis está desdobrado antes de instalar a barra de travão e as rodas. Prenda a barra de travão na parte traseira do chassis, conforme mostrado na imagem.
2. Certifique-se de que os cliques de bloqueio prateados estão visíveis em cada lado e teste ao puxar a barra de travão para baixo depois de a instalar.

Instalação da roda traseira

3. Para prender as rodas traseiras, basta pressionar o botão central enquanto empurra cada lado do eixo. Confirme se estão bem presas ao tentar remover as rodas sem pressionar o botão central.
4. Para desmontar as rodas, pressione o botão central e puxe.

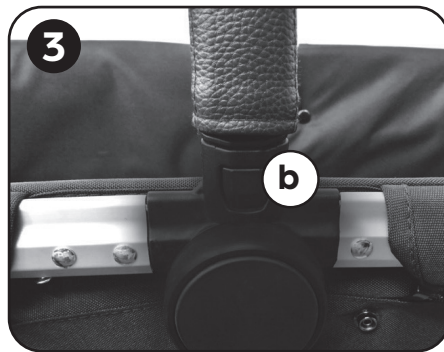
Montering af bremsestang

1. Sørg for, at stellet er foldet ud, før du monterer bremsestangen og hjulene. Fastgør bremsestangen bag på stellet som vist på billedet.
2. Sørg for at sølvlåseklipsene er synlige på begge sider, og test dette ved at trække bremsestangen nedad, når den er monteret.

Montering af baghjul

3. For at fastgøre baghjulene skal du blot trykke på midterknappen, mens du skubber dem på hver side af akslen. Test dette ved at prøve at fjerne hjulene uden at trykke på midterknappen.
4. For at afmontere hjulene skal du trykke på midterknappen og trække i dem.

CARRYCOT SET UP / MONTAGE DE LA NACELLE AUFBAU DER BABYTRAGETASCHE / INSTALACIÓN DEL CAPAZO CONFIGURAZIONE DELLA CULLA PORTATILE DE DRAAGWIEG OPSTELLEN ZAKŁADANIE GONDOLI MONTERING AV LIGGDEL / CONFIGURAÇÃO DA ALCOFA OPSÆTNING AF BABYLIFT



Preparing the Carry cot

1. The carry cot fabric should already be attached to the carry cot/seat unit frame. **IMPORTANT:** The position of the carry cot may need to be adjusted to make it level. This can be done by firmly pressing on the recline buttons (a) located either side of the carry cot frame, as shown in picture.

Bumper Bar Installation

2. Line up the holes on each side before pushing firmly into place.
3. To remove, press the centre button (b) inwards whilst pulling the bumper bar upwards.

Préparation de la nacelle

1. Le tissu de la nacelle doit déjà être fixé à l'armature de la nacelle/du siège. **VEUILLEZ NOTER :** La position de la nacelle devra peut-être être ajustée pour être de niveau. Ceci peut se faire en appuyant fermement sur les boutons d'inclinaison (a) situés de chaque côté de l'armature de la nacelle, tel qu'indiqué sur l'illustration.

Installation de la barre de protection

2. Alignez les trous de chaque côté avant de l'enfoncer fermement en place.
3. Pour la retirer, appuyez sur le bouton central (b) vers l'intérieur tout en tirant sur la barre de protection vers le haut.

Vorbereitung der Babytragetasche

1. Der Tragetaschenstoff sollte bereits am Rahmen der Tragetasche/Sitzeinheit befestigt sein. **BITTE BEACHTEN SIE:** Die Position der Babytragetasche muss eventuell angepasst werden, damit sie waagrecht ist. Drücken Sie dazu fest auf die Neigungstasten (a) an beiden Seiten des Tragetaschenrahmens (siehe Bild).

Installation des Frontbügels

2. Richten Sie die Löcher auf beiden Seiten aus, bevor Sie ihn einrasten lassen.
3. Zum Entfernen die mittlere Taste (b) nach innen drücken, während Sie den Frontbügel nach oben ziehen.

Preparación del capazo

1. El tejido del capazo ya debe estar colocado en la estructura del capazo/asiento de paseo. **NOTA:** Se debe ajustar la posición del capazo para nivelarlo. Para ello, presione firmemente los botones de reclinado (a) situados a cada lado de la estructura del capazo tal como se muestra en la imagen.

Instalación de la barra de seguridad

2. Alinee los orificios de cada lado antes de empujarlos con firmeza hacia su posición.
3. Para quitar la barra de seguridad, presione el botón central (b) hacia dentro mientras tira de la barra de seguridad hacia arriba.

Preparazione della culla portatile

1. Il tessuto della culla portatile dovrebbe già essere montato sulla struttura culla portatile/seggiolino. **NOTA:** potrebbe essere necessario regolare la posizione della culla portatile per renderla orizzontale. A tal proposito, premere fermamente i pulsanti di inclinazione (a) situati su ambo i lati della struttura della culla, come illustrato in figura.

Installazione della barra paraurti

2. Allineare i fori su ambo i lati e premere saldamente in posizione.
3. Per smontare la barra, premere il pulsante centrale (b) verso l'interno tirando contemporaneamente la barra verso l'alto.

De draagwieg voorbereiden

1. De hoes van de draagwieg moet al bevestigd zijn aan het frame van de draagwieg/zitplaats. **OPMERKING:** Het moet wellicht de positie van de draagwieg instellen om ze vlak te plaatsen. U kunt dit doen door stevig op de ligknoppen (a) te drukken aan elke kant van het frame van de draagwieg, zoals getoond op de foto.

De installatie van de stootbumper

2. Plaats de openingen aan elke kant op een lijn voordat u de stootbumper in plaats duwt.
3. Om te verwijderen, druk de centrumknop (b) naar binnen terwijl u de stootbumper omhoog trekt.

Przygotowanie gondoli

1. Materiał gondoli powinien być już przymocowany do ramy. **UWAGA:** Może zaistnieć potrzeba regulacji położenia gondoli, aby ją wypoziomować. Należy to zrobić, naciskając mocno przyciski odchylenia oparcia (a) znajdujące się po obu stronach ramy gondoli, w sposób pokazany na rysunku.

Montaż barierki

2. Włóż barierkę równo w otwory po obu stronach, a następnie mocno wcisnij ją do środka.
3. Aby zdjąć barierkę, należy nacisnąć środkowy przycisk (b) do wewnątrz, pociągając jednocześnie barierkę do góry.

Förberedelse av liggdelen

1. Liggdelens tyg bör redan vara fäst vid liggdelens/sittdelens ram. **VÄNLIGEN OBSERVERA:** Du kan behöva justera liggdelens position för att se till att den blir jämn. Detta kan göras genom att trycka hårt på lutningsknapparna (a) på båda sidor av liggdelensramen som visas på bilden.

Montering av stötfångare

2. Rikta upp hålen på varje sida innan du trycker ordentligt på plats.
3. För att ta bort, tryck in mittknappen (b) inåt medan du lyfter stötfångaren uppåt.

Preparação da alcofa

1. O tecido da alcofa já deve estar preso à estrutura do assento/alcofa. **NOTA:** a posição da alcofa pode ter de ser ajustada para nivelá-la. Pode fazê-lo ao pressionar firmemente os botões de inclinação (a) localizados em ambos os lados da estrutura da alcofa, conforme mostrado na imagem.

Instalação da barra de proteção

2. Alinhe os orifícios de cada lado antes de empurrar com firmeza para o lugar.
3. Para remover, pressione o botão central (b) para dentro enquanto puxa a barra de proteção para cima.

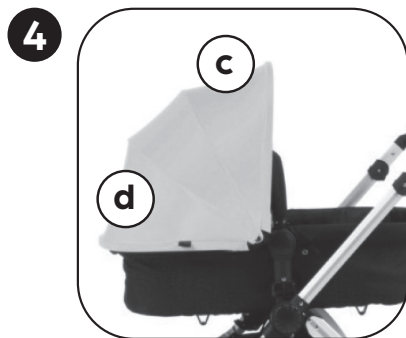
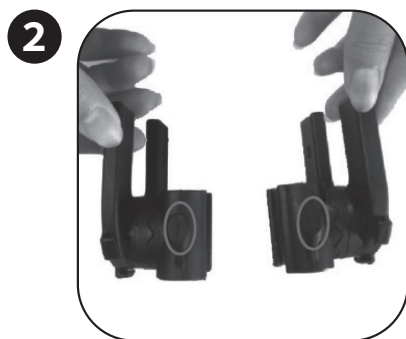
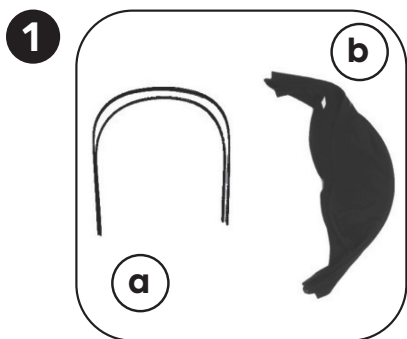
Klargøring af babyliften

1. Babyliftens stof bør allerede være fastgjort til babyliftens/sædeenhedens ramme. **BEMÆRK:** Babyliftens position skal muligvis justeres for at gøre den plan. Dette kan gøres ved at trykke fast ned på knapperne til tilbagelæning (a), som sidder på hver side af babyliftens ramme, som vist på billedet.

Montering af beskyttelsesbøjle

2. Placer hullerne ud for hinanden i begge sider, før du skubber den på plads.
3. For at fjerne bøjlen skal du trykke midterknappen (b) indad, mens du trækker beskyttelsesbøjlen opad.

Canopy Installation / Installation de la capote / Installation des Verdecks Instalación de la capota / Installazione della capottina / De installatie van de kap Montaż daszka / Montering av suffletten / Instalação da capota Montering af baldakin



Canopy Installation

1. Take the longer strip from part (a) and thread it through the front section of the canopy fabric (b). Repeat the same process with the shorter strip from part (a) by threading it through the rear part of the canopy fabric.
2. Make sure the canopy connectors are facing inwards.
3. Insert the shorter strip (d) into the rear holes and the larger strip into the front holes of the canopy connectors. Fasten popper of canopy onto canopy connector.
4. The longer strip (c) shall be above while the shorter strip (d) is on the lower position. Zip the canopy onto the carry cot fabric and clip the connector onto the frame.

Installation de la capote

1. Prenez la bande la plus longue de la pièce (a) et faites-la passer par la section avant du tissu de la capote (b). Répétez la même opération avec la bande la plus courte de la pièce (a) en la faisant passer par la partie arrière du tissu de la capote.
2. Veillez à ce que les connecteur de la capote soient face à l'intérieur.
3. Insérez la bande la plus courte de la pièce (a) dans les trous arrière et la bande la plus grande dans les trous avant des connecteur de la capote. Fermez le bouton-pression de la capote sur le connecteur.
4. La bande la plus longue doit être au-dessus et la bande la plus courte en position inférieure. Fixez la capote sur le tissu de la nacelle grâce à la fermeture éclair et fixez le connecteur sur l'armature.

Installation des Verdecks

1. Führen Sie den längeren Streifen aus Teil A durch den vorderen Teil des Verdeckstoffs (b). Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem kürzeren Streifen aus Teil (a) und führen Sie ihn durch den hinteren Teil des Verdeckstoffs.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Verdeckverbindungsstücke nach innen zeigen.
3. Stecken Sie den kürzeren Streifen aus Teil (a) in die hinteren Löcher und den längeren Streifen in die vorderen Löcher der Verdeckverbindungsstücke. Befestigen Sie den Druckknopf des Verdecks am Verdeckverbindungsstück.
4. Der längere Streifen muss oben, der kürzere Streifen unten verlaufen. Befestigen Sie das Verdeck mit dem Reißverschluss am Stoff der Babytragesche und das Verdeckverbindungsstück am Rahmen.

Instalación de la capota

1. Tome la tira más larga de la parte (a) y pásela por la sección delantera del tejido de la capota (b). Repita el mismo proceso con la tira más corta de la parte (a) pasándola a través de la parte trasera del tejido de la capota.
2. Asegúrese de que los conectores de la cubierta estén orientados hacia adentro.
3. Inserte la tira más corta de la parte (a) en los orificios posteriores y la tira más larga en los orificios frontales de los conectores de la capota. Fíjela correctamente la capota en su conector.
4. La tira más larga debe quedar arriba y la más corta debajo. Abroche con la cremallera la capota al tejido del capazo y enganche el conector a la estructura.

Installazione della capottina

1. Prendere il lembo più lungo della parte (a) e passarlo attraverso la sezione anteriore del tessuto della capottina (b). Ripetere lo stesso procedimento con il lembo più corto della parte (a), facendolo passare attraverso la sezione posteriore del tessuto della capottina.
2. Accertarsi che i connettori della capottina siano rivolti verso l'interno.
3. Inserire il lembo più corto della parte (a) all'interno dei fori posteriori e quello più lungo all'interno dei fori anteriori dei connettori della capottina. Attaccare l'automatichino della capottina al connettore.
4. Il lembo più lungo rimarrà in alto, mentre quello più corto sarà nella posizione inferiore. Attaccare la capottina al tessuto della culla mediante zip e agganciare il connettore alla struttura.

De installatie van de kap

1. Neem de langere strook van deel (a) en rijg die door het voorste gedeelte van de hoes van de kap (b). Herhaal dit voor de kortere strook van deel (a) door die door het achtergedeelte van de hoes van de kap te rijgen.
2. Zorg ervoor dat de kapconnectoren naar binnen gericht zijn.
3. Breng de kortere strook van deel (a) in de openingen aan de achterzijde en de grotere strook in de openingen van de kapconnectoren. Bevestig de drukknoop van de kap met de kapconnector.
4. De langere strook moet in de bovenste positie staan en de kortere strook in de lagere positie. Rits de kap op de hoes van de draagwieg en klem de connector op het frame.

Montaż daszka

1. Weź dłuższy pasek z części (a) i przewlec go przez przednią część daszka (b). Powtórz tę czynność z krótszym paskiem (a), przewlekając go przez tylną część daszka.
2. Upewnij się, że łączniki daszka są skierowane do środka.
3. Włóż krótszy pasek w tylne otwory łącznika daszka, a dłuższy w przednie. Zapnij zatrzask na łączniku daszka.
4. Dłuższy pasek powinien znajdować się na górze, a krótszy na dole. Przytnij daszek do materiału gondoli a łącznik do ramy.

Montering av suffletten

1. Ta den längre remsan från del (a) och trä den genom den främre delen av tyget till suffletten (b). Upprepa samma process med den kortare remsan från del (a) genom att trä den genom den bakre delen av tyget till suffletten.
2. Se till att sufflettklämmorna är vända inåt.
3. För in den kortare remsan från del (a) i de bakre hålen och den större remsan i de främre hålen på sufflettklämmorna. Klicka fast sufflettens tryckknapp på sufflettklämman.
4. Den längre remsan ska vara över medan den kortare remsan är i det nedre läget. Dra igen blixtlåset på suffletten på tyget på mjukliften och kläm fast tryckknappen på ramen.

Instalação da capota

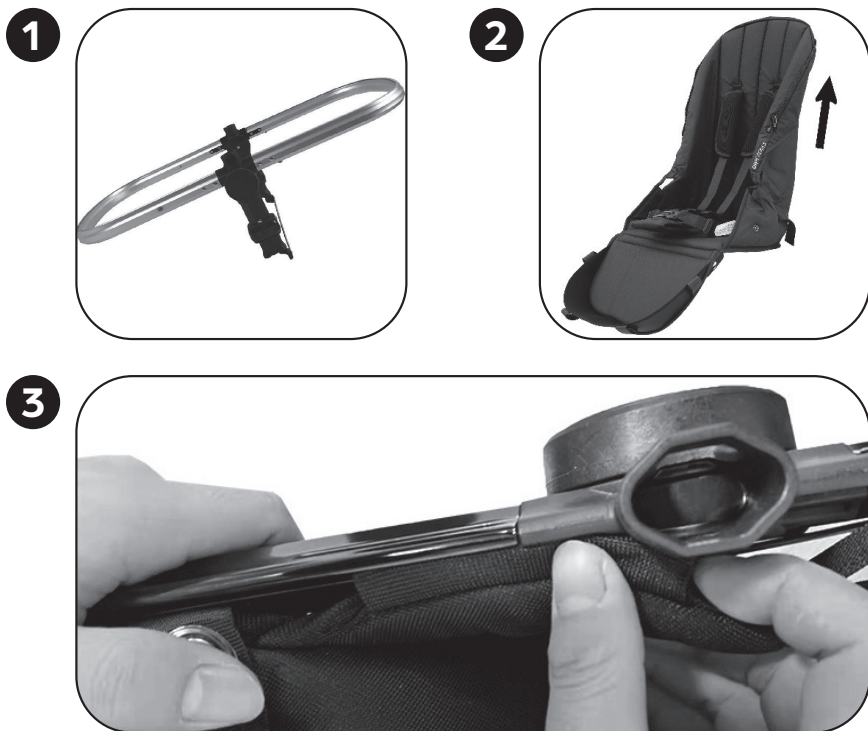
1. Pegue na tira mais longa da parte (a) e passe-a pela secção frontal do tecido da capota (b). Repita o mesmo processo com a tira mais curta da parte (a), enfiando-a na parte de trás do tecido da capota.
2. Certifique-se de que os conectores da capota estão virados para dentro.
3. Insira a tira mais curta da parte (a) nos orifícios traseiros e a tira maior nos orifícios frontais dos conectores da capota. Prensione o botão de pressão da capota no conector da mesma.
4. A tira mais longa deve ficar acima, enquanto a tira mais curta na posição inferior. Feche a capota no tecido da alfofa com o fecho de correr e prenda o conector na estrutura.

Montering af baldakin

1. Tag den længste strimmel fra del (a) og før den gennem den forreste del af baldakinens stof (b). Gentag processen med den korte strimmel fra del (a) ved at føre den gennem den bagerste del af baldakinens stof.
2. Sørg for, at baldakinens forbindelsesled vender indad.
3. Indsæt den korte strimmel fra del (a) i de bagerste huller og den lange strimmel i de forreste huller i baldakinens forbindelsesled. Fastgør baldakinens knap på baldakinens forbindelsesled.
4. Den lange strimmel skal være øverst, og den korte strimmel skal være nederst. Lyn baldakinen fast på babyliftens stof, og klips forbindelsesledet fast på rammen.

SEAT UNIT SET UP / MONTAGE DU SIÈGE AUFBAU DER SITZEINHEIT / INSTALACIÓN DEL ASIENTO DE PASEO CONFIGURAZIONE DELLA SEDUTA / DE ZITPLAATS OPSTELLEN ZAKŁADANIE SIEDZISKA / MONTERING AV SITTDLELEN CONFIGURAÇÃO DO ASSENTO / OPSÆTNING AF SÆDEENHED

Preparing the Seat Unit / Préparation du Siège / Vorbereiten der Sitzeinheit
Preparación del Asiento de Paseo / Preparazione della Seduta
De Zitplaats Voorbereiden / Przygotowanie Siedziska / Förberedelse av Sittdelen
Preparação do Assento / Klargøring af Sædeenheden



Preparing the Seat Unit

1. Remove the carry cot fabric from the frame in preparation for the seat unit attachment.
2. To attach the seat unit, first slide the top of the seat fabric onto the top of the chassis.
3. Feed the two narrow fabric trim panels positioned either side of the seat unit, into the slots on the inside of the seat frame which are positioned just below the bumper bar attachment point in the middle of the seat frame.

Préparation du siège

1. Retirez le tissu de la nacelle du siège pour préparer la fixation du siège.
2. Pour fixer le siège, faites d'abord glisser le dessus du tissu du siège sur le dessus du châssis.
3. Glissez les deux panneaux de garniture en tissu étroits situés de chaque côté du siège dans les fentes sur l'intérieur de l'armature du siège situées juste en-dessous du point de fixation de la barre de protection au milieu de l'armature du siège.

Vorbereiten der Sitzeinheit

1. Bereiten Sie die Befestigung der Sitzeinheit vor, indem Sie den Stoff der Babytragetasche vom Rahmen entfernen.
2. Schieben Sie zum Befestigen der Sitzeinheit zunächst die Oberseite des Sitzbezugs auf die Oberseite des Fahrgestells.
3. Führen Sie die zwei schmalen Stoffverkleidungsteile auf beiden Seiten der Sitzeinheit in die Schlitze an der Innenseite des Sitzrahmens ein, die sich direkt unter dem Befestigungspunkt des Stoßfängers in der Mitte des Sitzrahmens befinden.

Preparación del asiento de paseo

1. Saque el tejido del capazo de la estructura para preparar la colocación del asiento de paseo.
2. Para montar el asiento de paseo, primero deslice la parte superior del tejido del asiento hacia la parte superior del chasis.
3. Introduzca los dos paneles de adorno de tejido estrechos colocados a cada lado del asiento de paseo en las ranuras del interior de la estructura del asiento, que se encuentran justo debajo del punto de fijación de la barra de seguridad, en el centro de la estructura del asiento.

Preparazione della seduta

1. Rimuovere il tessuto della culla portatile dalla struttura in preparazione per l'aggancio della seduta.
2. Per attaccare la seduta, far scorrere innanzitutto la parte superiore del tessuto sulla parte alta del telaio.
3. Infilare i due bordini in tessuto situati su entrambi i lati della seduta nelle fessure presenti all'interno della struttura della seduta, ovvero sotto il punto di aggancio della barra paraurti al centro della struttura.

De zitplaats voorbereiden

1. Verwijder de draagwieghoes van het frame als voorbereiding om de zitplaats te bevestigen.
2. Om de zitplaats te bevestigen, schuif eerst de bovenzijde van de hoes van het zitje op de bovenzijde van het chassis.
3. Leid de twee smalle stoffen afdekkingen aan elke zijde van het zitje in de gleuven aan de binnenzijde van het frame van het zitje, die zich net onder het bevestigingspunt van de stootbumper in het midden van het frame van het zitje bevinden.

Przygotowanie siedziska

1. Zdejmij materiał gondoli z ramy, aby móc zamontować siedzisko.
2. Aby zamocować siedzisko, najpierw nasuń górną część materiału siedziska na górną część ramy.
3. Wsuń dwa wąskie panele tkaniny znajdujące się po obu stronach siedziska w otwory po wewnętrznej stronie ramy, znajdujące się tuż poniżej punktu mocowania barierki na środku ramy siedziska.

Förberedelse av sittdelen

1. Ta bort tyget till liggdelen från ramen som förberedelse för sittdelens infästning.
2. För att fästa sittdelen, skjut först överdelen av sitstyget på ovsidan av chassit.
3. Mata de två smala tygpanelerna som är placerade på vardera sidan av sittdelen, i spåren på insidan av sättesramen som är placerade strax under stötfångarens fästpunkt i mitten av sättesramen.

Preparação do assento

1. Retire o tecido da alcofa da estrutura para prender ao assento.
2. Para prender o assento, primeiro deslize a parte superior do tecido do assento para a parte superior do chassis.
3. Coloque os dois painéis de fecho de tecido estreitos posicionados de cada lado do assento, nas ranhuras na parte interna da estrutura do assento, que estão posicionadas logo abaixo do ponto de fixação da barra de proteção no meio da estrutura do assento.

Klargøring af sædeenheden

1. Fjern babyliftens stof fra rammen for at klare monteringen af sædeenheden.
2. For at montere sædeenheden skal du først sætte øvre del af sædets stof fast på øvre del af stellet.
3. Før de to smalle stofpaneler, som sidder på hver side af sædeenheden, ind i hullerne på indersiden af sædets ramme, som sidder lige under punktet til monteringen af beskyttelsesbøjlen midt på sædets ramme.

Preparing the Seat Unit / Préparation du Siège / Vorbereiten der Sitzeinheit
 Preparación del Asiento de Paseo / Preparazione della Seduta
 De Zitplaats Voorbereiden / Przygotowanie Siedziska / Förberedelse av Sittdelen
 Preparação do Assento / Klargøring af Sædeenheden



Preparing the Seat Unit

- Secure the fabric seat in place using the Velcro fastenings and eyelet hooks.
 - Clip the canopy onto the frame and zip onto the seat unit fabric.
- IMPORTANT: The seat unit is suitable for children 6 months or over.

Préparation du siège

- Positionnez le tissu du siège à l'aide des bandes Velcro et des crochets des œillets.
 - Fixez la capote sur l'armature, puis sur le tissu du siège grâce à la fermeture éclair.
- VEUILLEZ NOTER : Le siège convient aux enfants de 6 mois ou plus.

Vorbereiten der Sitzeinheit

- Sichern Sie den Stoffsitze anhand der Klettverschlüsse und Ösenhaken.
 - Klippen Sie das Verdeck auf den Rahmen und befestigen Sie es mit dem Reißverschluss am Stoff der Sitzeinheit.
- BITTE BEACHTEN SIE: Die Sitzeinheit ist für Kinder ab 6 Monaten oder älter geeignet.

Preparación del asiento de paseo

- Fije el asiento de tejido en su lugar utilizando los cierres de Velcro y los ojales.
 - Enganche la capota a la estructura y abróchela con cremallera al tejido del asiento de paseo.
- IMPORTANTE: El asiento de paseo es adecuado para niños a partir de los 6 meses de edad.

Preparazione della seduta

- Fissare il tessuto della seduta utilizzando le linguette in velcro e gli occhietti.
 - Aggiungere la capottina alla struttura e chiudere la zip attorno al tessuto.
- NOTA: La seduta è adatta a bambini dai 6 mesi in su.



De zitplaats voorbereiden

- Bevestig het stoffen zitje in plaats met de velcro-sluiting en ooghaakjes.
 - Klem de kap op het frame en rits op de hoes van het zitje.
- OPMERKING: Het zitje is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden ouder

Przygotowanie siedziska

- Zabezpiecz materiał siedziska na miejscu za pomocą rzepów i haczyków.
 - Przypnij daszek do ramy i do materiału siedziska.
- UWAGA: Siedzisko jest odpowiednie dla dzieci od 6. miesiąca życia.

Förberedelse av sittdelen

- Fäst tygsätet på plats med kardborreband och öglenkrokar.
 - Kläm fast suffletten på ramen och dra igen dragkedjan för att fästa den på sittdelens tyg.
- VÄNLIGEN OBSERVERA: Sittdelen är lämplig för barn 6 månader eller äldre.

Preparação do assento

- Prenda o assento de tecido no lugar com os fechos de velcro e ganchos de ilhó.
 - Prenda a capota na estrutura e feche-a com o fecho de correr no tecido do assento.
- NOTA: o assento é adequado para crianças com 6 meses ou mais.

Klargøring af sædeenheden

- Fastgør sædestoffet med velcrospænder og øskner og kroge.
 - Klips baldakinen fast på rammen, og lyn den fast på sædeenhedens stof.
- BEMÆRK: Sædeenheden er egnet til børn på 6 måneder eller ældre.



Seat Harness Attachment

- Locate the holes which can be found on either side of the seat section of the seat fabric.
- Slide the waist strap through the holes with the silver buckle end going from inside to out.
- Loop the strap around the circular piece of the chassis located just above the release clips and then slide the material through the small gap between the silver buckle.
- Adjust length of the harness to desired position, ensuring a snug fit.

Fixation du harnais au siège

- Localisez les trous qui se trouvent de chaque côté de l'assise du tissu du siège.
- Faites glisser la sangle de ceinture dans les trous, l'extrémité de la boucle argentée allant de l'intérieur vers l'extérieur.
- Enroulez la sangle autour de la partie circulaire du châssis située juste au-dessus des clips, puis faites glisser le tissu dans le petit espace entre la boucle argentée.
- Régulez la longueur du harnais à la position souhaitée pour un bon ajustement.

Befestigung des Sitzgurtes

- Finden Sie die Löcher an beiden Seiten des Sitzteils auf dem Sitzbezug.
- Schieben Sie den Hüftgurt mit der silbernen Schnalle von innen nach außen durch die Löcher.
- Legen Sie das Band in einer Schlaufe um das kreisförmige Stück des Fahrgestells direkt oberhalb der Entriegelungskammern und schieben Sie das Material dann durch den kleinen Spalt zwischen der silbernen Schnalle.
- Stellen Sie die gewünschte Länge des Gurtes für einen passgenauen Sitz ein.

Montaje del arnés del asiento

- Localice los orificios que se encuentran a cada lado de la sección del asiento del tejido del asiento de paseo.
- Deslice la correa de cintura por los orificios con el extremo de la hebilla plateada orientado desde dentro hacia fuera.
- Pase la correa alrededor de la pieza circular del chasis situada justo sobre los ganchos de liberación y, a continuación, deslice el material por el pequeño hueco entre la hebilla plateada.
- Ajuste la longitud del arnés hasta la posición deseada, para que quede bien sujeto.

Installazione dell'imbracatura

- Localizzare i fori posizionati su entrambi i lati del tessuto della seduta.
- Far scorrere la cinghia centrale attraverso i fori facendo passare l'estremità della fibbia cromata dall'interno verso l'esterno.
- Avvolgere la cinghia attorno alla parte circolare del telaio situata sopra ai ganci di rilascio, quindi far passare il materiale attraverso il piccolo spazio nella fibbia cromata.
- Regolare la lunghezza dell'imbracatura alla posizione desiderata, assicurando una vestibilità aderente.

Het zitharnas bevestigen

- Vind de openingen aan elke zijde van het zitgedeelte van de hoes van het zitje.
- Schuif de talleriem door de openingen met het zilveren gordeluiteinde van binnen naar buiten.
- Maak een lus rond het cirkelvormige stuk van het chassis net onder de ontgrendelkleppen en schuif het materiaal dan door de kleine opening tussen de zilveren gordel.
- Stel de lengte van het harnas in op de gewenste positie, zorg ervoor dat het nauw aansluit.

Montowanie szeleku do siedzenia

- Znajdź otwory znajdujące się po obu stronach siedziska.
- Wsuń pas biodrowy przez otwory, tak aby srebrna klamra przechodziła na zewnątrz.
- Zapętl pas wokół okrągłego elementu stelażu znajdującego się tuż nad przyciskami zwalnającymi, a następnie przelóż materiał przez mały otwór srebrnej klamry.
- Dopasuj długość szeleku do żądanej pozycji, zapewniając dobre dopasowanie.

Fäste för sittsele

6. Leta reda på hålen som finns på vardera sidan av sätesdelen av sittdelens tyg.
7. Skjut midjebandet genom hålen med slutet på silverspännat inifrån och ut.
8. Dra bandet runt den runda delen av chassit som ligger precis ovanför frigöringsklämmorna och skjut sedan materialet genom det lilla mellanrummet mellan silverspännat.
9. Justera selens längd till önskat läge och se till att den sitter rätt.

Colocação do cinto de segurança do assento

6. Encontre os orifícios que se encontram em ambos os lados da secção do assento do tecido do assento.
7. Deslize a fita da cintura pelos orifícios com a ponta da fivela prateada de dentro para fora.
8. Passe a fita à volta da peça circular do chassis, que se encontra acima dos cliques de libertação, e deslize o material pelo espaço pequeno entre a fivela prateada.
9. Ajuste o comprimento do cinto de segurança para a posição desejada, garantindo um ajuste confortável.

Montering af sædesele

6. Lokaliser hullerne, som kan findes på begge sider af sædeafsnittet på sædeenhedens stof.
7. Før taljerremmen gennem hullerne, hvor enden af sølvspændet går fra indersiden til ydersiden.
8. Før stroppen rundt om den cirkulære del af stellet, som sidder lige over frigørelsesklipsen, og før derefter materialet gennem det lille hul mellem sølvspændet.
9. Juster selens længde til den ønskede position, som sikrer en tæt pasform.

Installation

1. Richten Sie die Entriegelungskammern an dem Fahrgestell aus und drücken Sie sie dann nach unten, bis beide Seiten einrasten. Prüfen Sie dies durch Ziehen nach oben. Bitte beachten Sie: Die am Fahrgestell befestigte Babytragetasche kann sich leicht bewegen.

Demontage

2. Drücken Sie die Entriegelungstasten nach vorne bis sie spürbar einrasten und heben Sie dann die Babytragetasche hoch, um sie zu entfernen.

Instalación

1. Alinee los ganchos de liberación con el chasis y, a continuación, empuje hacia abajo hasta que ambos lados encajen en su lugar con un «clac». Compruebe su posición tirando hacia arriba. Nota: Puede producirse un ligero movimiento del capazo al encajarlo en el chasis.

Desmontaje

2. Presione los botones de liberación hacia delante hasta que escuche un «clac» antes de levantar la unidad para sacarla.

Installazione

1. Allineare i ganci di rilascio al telaio e spingere verso il basso fino a quando entrambi i lati non scattano in posizione. Verificare che sia in posizione tirando verso l'alto. Nota: potrebbe esserci un leggero movimento della culla portatile quando viene attaccata al telaio.

Smontaggio

2. Premere i pulsanti di rilascio in avanti fino a quando non si avverte un "clac" prima di sollevare verso l'alto per staccare.

Installatie

1. Plaats de ontgrendelclips op een lijn met het chassis en duw dan naar beneden tot beide kanten in plaats klikken. Test dit door omhoog te trekken. Opmerking: De draagwieg kan een kleine beweging maken wanneer vergrendeld in het chassis.

Demontage

2. Duw de ontgrendelknoppen vooruit totdat u het voelt klikken voordat u het omhoog tilt om te verwijderen.

Montaż

1. Ustaw przyciski zwalnijące równo ze stelażem, a następnie wcisnij w dół, aż obie strony zatrzasną się na swoich miejscach. Sprawdź mocowanie, pociągając montowany element do góry. Uwaga: Gondola może się nieznacznie poruszać, gdy zostanie zablokowana na stelażu.

Demontaż

2. Wcisnij przyciski zwalnijące do przodu, aż usłyszysz kliknięcie, a następnie podnieś konstrukcję do góry.

Montering

1. Rikta upp frigöringsklämmorna med chassit och tryck sedan ner tills båda sidor klickar på plats. Testa detta genom att dra uppåt. Vänligen observera: Liggdelen kan röra sig litegrann när den är låst på chassit.

Demontering

2. Skjut utlösningknapparna framåt tills du känner att det klickar innan du lyfter uppåt för att ta bort det.

Instalação

1. Alinhe os cliques de libertação com o chassis e empurre para baixo até que ambos os lados se encaixem no lugar. Confirme que estão bem presos ao puxar para cima. Nota: pode haver um ligeiro movimento na alcofa quando estiver bloqueada no chassis.

Desmontar

2. Empurre os botões de libertação para a frente até sentir um clique antes de levantar para remover.

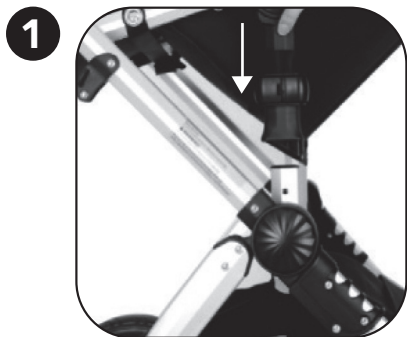
Montering

1. Placer frigørelsesklipsene ud for stellet, og skub derefter nedad, indtil begge sider klikker på plads. Test dette ved at trække opad. Bemærk: Der kan være en let bevægelse i babyliften, når den er låst fast på stellet.

Afmontering

2. Skub frigørelsesknapperne fremad, indtil du mærker dem klikke, før du løfter opad for at tage den af.

Carry Cot/Stroller Attachment / Fixation de la nacelle/poussette Babytragetaschen-/Kinderwagen-Aufsatz / Montaje del capazo/silla de paseo Aggancio culla portatile/passeggino De draagwieg/wandelwagen hulpstuk bevestigen / Mocowanie gondoli/spacerówki Liggdel/vagnfäste / Colocação da alcofa/carrinho / Montering af babylift/klapvogn



Installation

1. Line up the release clips with the chassis and then push down until both sides click into place. Please test this by pulling upwards. IMPORTANT: There may be a slight movement to the carry cot when it is locked onto the chassis.

Disassembly

2. Push the release buttons forward until you feel it click before lifting upwards to remove.



Installation

1. Alineez les clips sur le châssis, puis appuyez dessus jusqu'à ce que les deux côtés s'enclenchent. Testez l'installation en tirant vers le haut. Veuillez noter: Il peut y avoir un léger mouvement vers la nacelle lorsqu'elle est bloquée sur le châssis.

Démontage

2. Poussez sur les boutons de déblocage jusqu'à ce que vous entendiez le clic avant de soulever l'ensemble pour le retirer.

Car seat installation / Installation du siège-auto / Autositz-Installation Instalación de la silla de coche / Installazione del seggiolino auto Het autostoeltje installeren / Montaż fotelika samochodowego / Montering av bilbarnstol / Instalação da cadeira auto / Montering af autostol

Please refer to the car seat instruction manual on how to attach and detach the car seat from your pushchair frame.

Veuillez consulter le manuel d'instructions du siège-auto pour savoir comment fixer et détacher le siège de l'armature de votre poussette.

Informationen über das Anbringen und Entfernen des Kindersitzes vom Kinderwagengestell finden Sie in der Bedienungsanleitung des Autokindersitzes.

Consulte el manual de instrucciones de la silla de coche para saber cómo fijar y retirar la silla de coche de su estructura de silla de paseo.

Fare riferimento al manuale di istruzioni del seggiolino per auto per capire come attaccare e staccare il seggiolino dalla struttura del passeggino.

Zie de gebruiksaanwijzing voor het autostoeltje over hoe u het autostoeltje moet bevestigen en verwijderen van het frame van de wandelwagen.

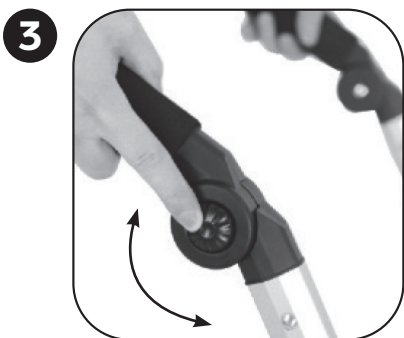
Zapoznaj się z instrukcją obsługi fotelika samochodowego, aby dowiedzieć się, jak zamontować i zdjąć fotelik z ramy wózka.

Se bruksanvisningen för bilbarnstolen om hur du sätter fast och tar bort bilbarnstolen från din barnvagn.

Consulte o manual de instruções da cadeira auto para saber como prender e desprender a cadeira auto da estrutura do carrinho.

Se i vejledningen til autostolen, hvordan du monterer og afmonterer autostolen fra dit klapvognsstel.

**HOW TO USE THE STROLLER / UTILISATION DE LA POUSETTE
BENUTZEN DES KINDERWAGENS / USO DEL COCHECITO
COME UTILIZZARE IL PASSEGGINO
HOE DE WANDELWAGEN GEBRUIKEN
KORZYSTANIE ZE SPACERÓWKI / HUR DU ANVÄNDER VAGNEN
COMO UTILIZAR O CARRINHO / SÅDAN ANVENDES KLAPVOGNEN**



Front Wheel Lock Feature

1. To lock the front wheels in place, simply press the button downwards. Pull upwards to release and enable 360 degree turn.
2. IMPORTANT: Ensure the wheels are in a locked position when using on uneven or rough terrain.

Handlebar Adjustment

3. To adjust the height of the handlebar press the buttons on each side inwards simultaneously whilst lifting up or down.

Seat Reclining Adjustment

4. To adjust the recline of the stroller, press the two recline buttons inwards simultaneously. There are 4 recline positions.

Fonction de blocage des roues avant

1. Pour bloquer les roues avant en place, appuyez simplement sur le bouton. Tirez vers le haut pour les débloquer et permettre une rotation à 360 degrés.
2. IMPORTANT: Veillez à ce que les roues soient en position bloquée en cas d'utilisation sur un terrain irrégulier ou accidenté.

Réglage de la poignée

3. Pour régler la hauteur de la poignée, appuyez sur les boutons de chaque côté vers l'intérieur tout en soulevant la poignée simultanément pour la monter ou la descendre.

Réglage de l'inclinaison du siège

4. Pour régler l'inclinaison de la poussette, appuyez sur les deux boutons d'inclinaison vers l'intérieur simultanément. Il existe 4 positions d'inclinaison.

Vorderrad-Verriegelungsfunktion

1. Zum Verriegeln der Vorderräder einfach die Taste nach unten drücken. Zum Entriegeln und für eine 360°-Drehbarkeit einfach nach oben ziehen.
2. WICHTIG: Bei Verwendung des Kinderwagens in unebenem oder rauem Gelände müssen die Räder unbedingt verriegelt sein.

Einstellung des Lenkers

3. Stellen Sie den Lenker ein, indem Sie die Tasten auf beiden Seiten nach innen drücken und gleichzeitig den Lenker nach oben oder unten heben.

Einstellung der Sitzneigung

4. Um die Neigung des Kinderwagens einzustellen, drücken Sie die beiden Neigungstasten gleichzeitig nach innen. Es gibt 4 Neigungspositionen.

Función de bloqueo de rueda delantera

1. Para bloquear las ruedas delanteras en su posición, solo tiene que presionar el botón hacia abajo. Tire hacia arriba para liberarlas y habilitar el giro de 360 grados.
2. IMPORTANTE: Asegúrese de que las ruedas estén en posición de bloqueo en desplazamientos sobre terrenos irregulares o escarpados.

Ajuste del manillar

3. Para ajustar la altura del manillar, presione los botones de cada lado hacia dentro de manera simultánea a la vez que lo eleva o lo baja.

Ajuste de la inclinación del asiento

4. Para ajustar la inclinación de la silla de paseo, presione los dos botones de reclinado hacia dentro de manera simultánea. Son posibles 4 posiciones de reclinado.

Bloccaggio ruota anteriore

1. Per bloccare le ruote anteriori in posizione, spingere semplicemente il pulsante verso il basso. Per sbloccare le ruote e abilitare la rotazione a 360°, tirare il pulsante verso l'alto.
2. IMPORTANTE: assicurarsi che le ruote siano bloccate durante l'uso su terreni irregolari o accidentati.

Regolazione del manubrio

3. Per regolare l'altezza del manubrio, premere i pulsanti su entrambi i lati simultaneamente verso l'interno e spingere verso il basso o tirare verso l'alto.

Regolazione della inclinazione della seduta

4. Per regolare la inclinazione del passeggino, premere i due pulsanti di inclinazione simultaneamente verso l'interno. Si può scegliere fra 4 posizioni di inclinazione.

Vergrendelfunctie voor het voorwiel

1. Om de voorwielen in plaats te vergrendelen, druk de knop naar beneden. Trek omhoog om te ontgrendelen en schakel de 360 graden rotatie in.
2. BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de wielen vergrendeld zijn op oneffen of ruwe ondergrond.

Verstellers van de stuurstang

3. Om de hoogte van de stuurstang aan te passen, druk de knoppen aan elke zijde gelijktijdig naar binnen terwijl u de stuurstang omhoog of omlaag brengt.

De ligpositie van het zitje aanpassen

4. Om de zitpositie van de wandelwagen aan te passen, druk de twee zitknoppen gelijktijdig in. Er zijn 4 ligposities.

Funkcja blokady przednich kół

1. Aby zablokować przednie koła, wystarczy nacisnąć przycisk w dół. Aby zwolnić blokadę i umożliwić obrót o 360 stopni, należy pociągnąć przycisk do góry.

2. WAŻNE: Należy sprawdzić, czy przednie koła są odpowiednio zamontowane podczas używania na nierównym terenie.

Regulacja rączki

3. Aby wyregulować wysokość rączki, wcisnąć jednocześnie przyciski z obu stron, podnosząc lub opuszczając kierownicę.

Regulacja odchylenia oparcia siedziska

4. Aby wyregulować odchylenie oparcia, należy jednocześnie wcisnąć dwa przyciski odchylenia oparcia. Istnieją 4 pozycje odchylenia.

Låsbara hjul

1. För att låsa framhjulen på plats, tryck helt enkelt nedåt på knappen. Dra uppåt för att koppla loss och aktivera 360 graders sväng.

2. VIKTIGT: Se till att hjulen är låsta när de används på ojäm eller grov terräng.

Justering av handtag

3. För att justera höjden på styret, tryck på knapparna på varje sida inåt samtidigt när du lyfter upp eller ner.

Justera lutning på ryggstödet

4. För att justera vagnens lutning, tryck in de två lutningsknapparna samtidigt. Det finns 4 ligglägen.

Funcionalidade de bloqueio da roda dianteira

1. Para bloquear as rodas dianteiras, basta pressionar o botão para baixo. Puxe para cima para libertar e permitir uma rotação de 360 graus.

2. IMPORTANTE: certifique-se de que as rodas estão numa posição bloqueada ao utilizar em terrenos irregulares ou acidentados.

Ajuste da pega

3. Para ajustar a altura da pega, pressione os botões de cada lado em simultâneo para dentro enquanto a levanta ou desce.

Ajuste da reclinção do assento

4. Para ajustar a reclinção do carrinho, pressione os dois botões de reclinção em simultâneo para dentro. Existem 4 posições de reclinção.

Låsefunktion til forhjul

1. For at låse forhjulene på plads, skal du blot trykke knappen nedad. Træk opad for at frigive dem og muliggøre 360 graders drejning.

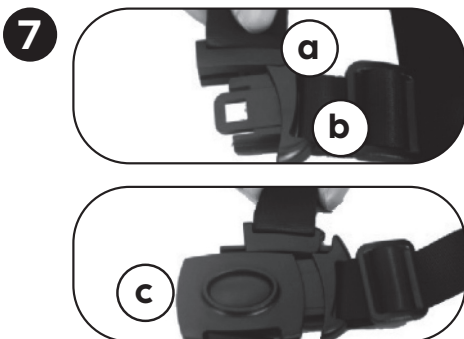
2. VIGTIGT: Sørg for, at hjulene er i en låst position, når du kører på ujævn og hårdt terræn.

ustering af håndtag

3. For at justere håndtagets højde skal du trykke knapperne på hver side indad samtidig, mens du løfter op eller skubber ned.

Justering af sædets hældning

4. For at justere klapvognens hældning skal du trykke de to knapper til tilbagelæning indad samtidig. Der er 4 hældningspositioner.



Reversing the Seat Unit

5. To reverse the seat unit direction, simply follow the same steps as indicated in the earlier section.

Travel System Brake

6. To apply the brake simply push down. To remove the brake function lift upwards.

Safety Harness

7. Insert (a) onto (b). Put (a), (b) and (c) together and click into place. Repeat on the opposite side.

Harness Release

8. Press button (d) to release.

Inversion du sens du siège

5. Pour inverser le sens du siège, suivez simplement les mêmes étapes que celles indiquées dans la section précédente.

Frein du système de voyage

6. Pour appliquer le frein, appuyez simplement dessus. Pour supprimer la fonction de frein, levez-le.

Harnais de sécurité

7. Insérez A sur B. Assemblez A, B et C et enclenchez le tout. Répétez l'opération du côté opposé.

Dégagement du harnais

8. Appuyez sur le bouton D pour le dégager.

Umdrehen der Sitzeinheit

5. Führen Sie zum Umdrehen der Sitzeinheit einfach die gleichen Schritte aus wie weiter oben beschrieben.

Fahrbremse

6. Drücken Sie die Bremse einfach nach unten, um sie zu betätigen. Zum Deaktivieren der Bremsfunktion heben Sie sie nach oben an.

Sicherheitsgurt

7. Setzen Sie A auf B. Stecken Sie A, B und C zusammen und lassen Sie sie einrasten. Wiederholen Sie dies auf der gegenüberliegenden Seite.

Öffnen des Sicherheitsgurts

8. Drücken Sie zum Öffnen die Taste D.

Cambio de orientación del asiento de paseo

5. Para cambiar la orientación del asiento de paseo, siga los mismos pasos que se indican en el apartado interior.

Freno del sistema de viaje

6. Para aplicar el freno, solo hay que empujarlo hacia abajo. Para anular la función de freno, tire hacia arriba.

Arnés de seguridad

7. Inserte A en B. Coloque A, B y C juntos y engánchelos con un «clic» en su posición. Repita en el lado contrario.

Liberación del arnés

8. Pulse el botón D para liberarlo.

Modifica dell'orientamento della seduta

5. Per modificare l'orientamento della seduta, seguire gli stessi passi indicati nella sezione precedente.

Freno del sistema di trasporto

6. Per applicare il freno, premere semplicemente verso il basso. Per sbloccare il freno, sollevare verso l'alto.

Imbracatura di sicurezza

7. Inserire A all'interno di B. Congiungere A, B e C e fare scattare in posizione. Ripetere sul lato opposto.

Rilascio dell'imbracatura

8. Premere il pulsante D per rilasciare l'imbracatura.

Het zitje omkeren

5. Om de richting van het zitje om te keren, volg dezelfde stappen zoals hierboven beschreven.

Reissysteemrem

6. Duw naar beneden om de rem te activeren. Til omhoog om de rem te deactiveren.

Veiligheidsharnas

7. Breng A op B. Plaats A, B en C samen en klik in plaats. Herhaal dit aan de andere kant.

Het harnas ontgrendelen

8. Druk op Knop D om te ontgrendelen.

Zmiana kierunku siedziska

5. Aby zmienić kierunek siedziska, wystarczy wykonać te same czynności, co w poprzedniej części.

Hamulec systemu podróżnego

6. Aby uruchomić hamulec, wystarczy nacisnąć go w dół. Aby zwolnić hamulec, należy podnieść go do góry.

Pasy bezpieczeństwa

7. Włóż A na B. Złóż A, B i C razem, aż usłyszysz kliknięcie. Powtórz czynność po przeciwnej stronie.

Odpinanie pasów

8. Naciśnij przycisk D, aby odpiąć pas.

Ändra riktning på vändbar sittdel

5. För att ändra riktning på sittdelen, följ helt enkelt samma steg som anges i det tidigare avsnittet.

Bromssystem

6. För att bromsa, tryck helt enkelt försiktigt ned på bromspedalen med foten. För att frigöra bromsen, tryck bromspedalen uppåt.

Säkerhetssele

7. För in A på B. Sätt ihop A, B och C tillsammans och klicka på plats. Upprepa på den andra sidan.

Koppla loss selen

8. Tryck på D-knappen för att koppla loss.

Inversão do assento

5. Para inverter a direção do assento, basta seguir os mesmos passos indicados na secção anterior.

Travão do sistema de viagem

6. Para aplicar a função de travagem, basta empurrar para baixo. Para remover a função de travagem, levante.

Cinto de segurança

7. Insira o A no B. Coloque o A, o B e o C em conjunto e encaixe no lugar. Repita no lado oposto.

Libertação do cinto de segurança

8. Pressione o botão D para libertar.

Vending af sædeenheden

5. For at vende sædeenhedens retning skal du blot følge de samme trin, som angivet i det tidligere afsnit.

Bremse til rejsesystem

6. For at anvende bremsen skal du blot trykke den ned. For at fjerne bremsefunktionen skal du løfte den opad.

Sikkerhedssele

7. Indsæt A i B. Sæt A, B og C sammen, og klik på plads. Gentag på modsatte side.

Åbning af sele

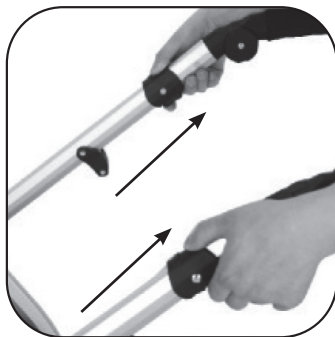
8. Tryk på knappen D for at åbne.

Folding The Stroller / Pliage de la poussette/ Zusammenklappen des Kinderwagens
 Plegado del cochecito / Chiusura del passeggino / De wandelwagen opvouwen
 Składanie wózka / Fälla ihop vagnen / Dobragem do carrinho
 Sammenfoldning af klapvognen

9



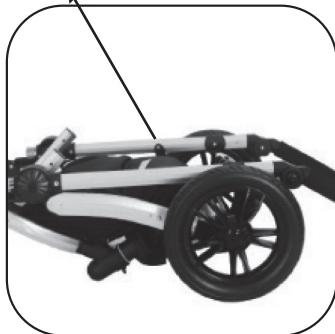
10



11



12



Folding The Stroller

9. Press and hold down the fold button with your index finger.
10. Whilst holding down the fold button, pull both levers towards you and then fold the chassis down.
11. Follow the arrow direction.
12. Secure the chassis in place using the folding lock.

Pliage de la poussette

9. Appuyez sur le bouton de pliage et maintenez-le enfoncé avec votre index.
10. Tout en maintenant le bouton de pliage enfoncé, tirez les deux leviers vers vous, puis pliez le châssis.
11. Suivez le sens des flèches.
12. Immobilisez le châssis à l'aide du mécanisme de blocage.

Zusammenklappen des Kinderwagens

9. Drücken und halten Sie die Klapptaste mit Ihrem Zeigefinger.
10. Während Sie die Klapptaste gedrückt halten, ziehen Sie beide Hebel zu sich und klappen Sie das Fahrgestell herunter.
11. Folgen Sie der Pfeilrichtung.
12. Sichern Sie das Fahrgestell mit dem Klappverschluss.

Plegado del cochecito

9. Mantenga presionado el botón de plegado con el dedo índice.
10. Manteniendo pulsado el botón de plegado, tire de ambas palancas hacia usted y, a continuación, pliegue el chasis hacia abajo.
11. Siga la dirección de la flecha.
12. Fije el chasis en su lugar utilizando el bloqueo de plegado.

Chiusura del passeggino

9. Premere e mantenere premuto il pulsante di chiusura con il dito indice.
10. Mantenendo premuto il pulsante di chiusura, tirare entrambe le leve verso se stessi e piegare il telaio verso il basso.
11. Seguire la direzione della freccia.
12. Fissare il telaio in posizione mediante il fermo di chiusura.

De wandelwagen opvouwen

9. Met uw wijsvinger, druk op de opvouwknop.
10. Wanneer u op de opvouwknop drukt, trek beide hendels naar u toe en vouw dan het chassis naar beneden.
11. Volg de richting van de pijlen.
12. Bevestig het chassis in plaats met het vouwslot.

Składanie wózka

9. Naciśnij i przytrzymaj palcem wskazującym przycisk składania wózka.
10. Trzymając wciśnięty przycisk składania, pociągnij obie dźwignie do siebie, a następnie złoż stelaż.
11. Postępuj zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałki.
12. Zabezpiecz stelaż na miejscu za pomocą blokady składania.

Fälla ihop vagnen

9. Tryck och håll ned vikknappen med pekfingeret.
10. Medan du håller ned vikknappen drar du båda spakarna mot dig och viker sedan ned chassit.
11. Följ pilarnas riktning.
12. Fäst chassit på plats med vinklåset.

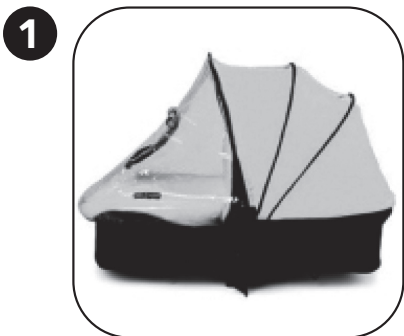
Dobragem do carrinho

9. Pressione sem soltar o botão de dobrar com o dedo indicador.
10. Enquanto mantém o botão de dobrar premido, puxe ambas as alavancas na sua direção e, em seguida, dobre o chassi para baixo.
11. Siga a direção da seta.
12. Prenda o chassi no lugar com o bloqueio dobrável.

Sammenfoldning af klapvognen

9. Tryk og hold nede på foldeknappen med din pegefingrer.
10. Mens du holder foldeknappen nede, skal du trække begge greb ind mod dig selv og derefter folde stellet sammen.
11. Følg pilens retning.
12. Fastgør stellet ved hjælp af foldelåsen.

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS ACCESSORI / ACCESSOIRES / AKCESORIA / TILLBEHÖR ACESSÓRIOS / TILBEHØR



Raincover

1. Line up the seams on the rain cover with the seams on the hood. Open the window using the Velcro to ensure sufficient ventilation.

Carry Cot Apron

2. Secure the carry cot apron in place by fastening the poppers on each side.

Seat Liner

3. Thread the harness of the seat unit through the slots of the seat liner to secure it into place – only when in stroller mode.

Foot Warmer*

4. Attach the bottom part of the foot warmer to the underside of the seat unit frame. Then, wrap the top part of the foot warmer under and over the bumper bar and secure in place using the poppers.

*IMPORTANT: Foot Warmer is only included in certain packages"

Habillage de pluie

1. Alignez les coutures de l'habillage de pluie sur les coutures de la capote. Ouvrez la fenêtre à l'aide de la bande Velcro pour assurer une ventilation suffisante.

Tablier de nacelle

2. Positionnez le tablier de nacelle en appuyant sur les boutons-pression de chaque côté.



Revêtement du siège

3. Faites passer le harnais du siège dans les fentes du revêtement du siège pour le fixer (uniquement en mode poussette).

Chauffe-pieds*

4. Fixez la partie inférieure du chauffe-pieds au dessous de l'armature du siège. Puis enroulez la partie supérieure du chauffe-pieds sous puis sur la barre de protection et fixez-la à l'aide des boutons-pression.

*VEUILLEZ NOTER: Le chauffe-pieds est fourni uniquement dans certains colis.

Regenschutz

1. Richten Sie die Nähte auf dem Regenschutz mit den Nähten auf der Verdeckhaube aus. Öffnen Sie das Fenster mit dem Klettverschluss für ausreichende Belüftung.

Tragetaschenschürze

2. Befestigen Sie die Tragetaschenschürze mittels der Druckknöpfe auf jeder Seite.

Sitzpolster

3. Fädeln Sie den Gurt der Sitzeinheit durch die Schlitze des Sitzpolsters, um es zu befestigen – nur im Kinderwagenmodus.

Fußwärmer*

4. Befestigen Sie den unteren Teil des Fußwärmers an der Unterseite des Sitzrahmens. Wickeln Sie dann den oberen Teil des Fußwärmers unter und über den Frontbügel und sichern Sie ihn mit den Druckknöpfen.

*BITTE BEACHTEN SIE: Der Fußwärmer ist nur in bestimmten Paketen enthalten.

Burbuja de lluvia

1. Alinee las uniones de la burbuja de lluvia con las de la capota. Abra la ventana con el Velcro para garantizar una buena ventilación.

Faldón del capazo

2. Fije el faldón del capazo en su sitio utilizando los corchetes de cada lado.

Forro del asiento

3. Pase el arnés del asiento de paseo por las ranuras del forro del asiento para fijarlo en su sitio (solo en el modo silla de paseo).

Saco cubrepies*

4. Fije la parte inferior del saco cubrepies a la parte inferior de la estructura del asiento de paseo. A continuación, envuelva la parte superior del saco cubrepies por debajo y por encima de la barra de seguridad y fíjelo en su lugar con los corchetes.

*NOTA: El saco cubrepies solo se incluye en algunos paquetes.

Mantellina parapigioggia

1. Allineare le cuciture della mantellina alle cuciture della capottina. Aprire la finestrella utilizzando il velcro per assicurare una ventilazione sufficiente.

Copri culla

2. Fissare il copri culla in posizione mediante gli automatici su ogni lato.

Inserto per seduta

3. Far passare l'imbracatura della seduta attraverso le fessure dell'inserto per fissarla in posizione (solo in modalità passeggina).

Scaldapiedi*

4. Agganciare la parte inferiore dello scaldapiedi al lato inferiore della struttura della seduta. Risvoltare, quindi, la parte superiore dello scaldapiedi sopra la barra paraurti e fissarla con gli automatici.

*NOTA: lo scaldapiedi è incluso solo in alcuni pacchetti.

Regenhoes

1. Plaats de naden op de regenhoes op een lijn met de naden op de kap. Open het venster met de velcro zodat er voldoende ventilatie is.

Reiswiegdekje

2. Bevestig het reiswiegdekje in plaats door de drukknoopen aan elke kant te sluiten.

Voering van het zitje

3. Rijg het harnas van het zitje door de gleuven van de voering van het zitje om het in plaats te bevestigen – alleen in wandelmodus.

Voetwarmer*

4. Bevestig het onderste gedeelte van de voetwarmer op de onderzijde van het frame van het zitje. Wikkel dan het bovenste gedeelte van de voetwarmer onder en over de stootbumper en bevestig met de drukknoopen.

*OPMERKING: De voetwarmer is alleen verkrijgbaar bij bepaalde pakketten.

Oslona przeciwdeszczowa

1. Wyrównaj szwy na osłonie przeciwdeszczowej ze szwami na daszku. Okienko na rzep zapewni odpowiednią wentylację.

Pokrowiec do gondoli

2. Zabezpiecz pokrowiec gondoli na miejscu, zapinając zatrzaski po obu stronach.

Wyściółka siedziska

3. Przelóż szelki siedziska przez otwory w wyściółce, aby zamocować ją na miejscu (tylko w przypadku korzystania ze spacerówki).

Pokrowiec na nożki*

4. Przymocuj dolną część pokrowca na nożki do dolnej części ramy. Następnie owiń górną część pokrowca pod i nad barierką i zabezpiecz na miejscu za pomocą zatrzasków.

*UWAGA: Pokrowiec na nożki jest dostępny tylko w wybranych modelach.

Regnskydd

1. Se till att sömmarna på regnskyddet är i linje med sömmarna på huven. Öppna fönstret med kardborrebandet för att säkerställa tillräckligt luftflöde.

Liggdelslock

2. Fäst ytteryget till mjukfliten på plats genom att klämma fast tryckknapparna på varje sida.

Sittdyna

3. Trä selen på sittdelen genom spåren på sittdynan för att fästa den på plats – bara i barnvagnsläge.

Åkpåse*

4. Fäst undersidan av åkpåsen på undersidan av sittdelens ram. Vik sedan den övre delen av åkpåsen under och över stötfångarstången och säkra den på plats med hjälp av tryckknapparna.

*VANLIGEN OBSERVERA: Åkpåse ingår endast i vissa paket.

Capa para a chuva

1. Alinhe as costuras da capa de chuva com as costuras da capota. Abra a janela com o velcro para garantir ventilação suficiente.

Capa da alfofa

2. Prenda a capa da alfofa no lugar ao fechar os botões de pressão de cada lado. Forro do assento
3. Passe o cinto de segurança do assento pelas ranhuras do forro do assento para o prender no lugar – apenas quando estiver no modo de carrinho.

Cobre-pernas*

4. Fixe a parte inferior do cobre-pernas no lado de baixo da estrutura do assento. Em seguida, enrole a parte superior do cobre-pernas por baixo e por cima da barra de proteção e fixe-o no lugar com os botões de pressão. *Nota: o cobre-pernas está incluído apenas em alguns pacotes.

Regnslag

1. Hold sømmene på regnslaget ud for sømmene på hættten. Åbn vinduet ved hjælp af velcroen, så du sikrer tilstrækkelig ventilation.

Forklæde til babylift

2. Fastgør babyliftens forklæde ved at sætte knapperne fast på hver side. Sædefor
3. Før sædeenhedens sele gennem sædeforets huller for at fastgøre det – kun i klapvognstilstand.

Fodvarmer*

4. Fastgør den nederste del af fodvarmeren til undersiden af sædeenhedens ramme. Før derefter den øverste del af fodvarmeren under og over beskyttelsesbøjlen og sæt den fast ved hjælp af knapperne. *Bemærk: Fodvarmeren medfølger kun i visse pakker.

EN IMPORTANT SAFETY INFORMATION

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

The Stomp carry cot unit is suitable from birth. It is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child is 9kg.

The Stomp seat unit is suitable for children from 6 months up to 22kgs or 4 years (whichever comes first).

PRAM

WARNINGS

- **Never leave the child unattended.**
- **This product is not suitable for children under 6 months.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- **Always use the restraint system.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use and when placing/removing a child.**
- **To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Use a harness as soon as the child can sit unaided.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check the pram body, seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- Do not carry more than one child in this vehicle.
- Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.

CARRY COT

WARNINGS

- **Do not let other children play unattended near the carry cot.**
- **Do not use if any part of the carry cot is broken, Torn or missing.**
- **This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight 9kgs.**
- Never use the carry cot on a stand.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Keep away from fire and other sources of strong heat.
- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- Do not add an additional mattress to the carry cot.
- Only use replacement parts approved or supplied by the manufacturer.
- Handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for

signs of damage and wear.

- This carry cot is not intended to use on its own as a sleeping unit. It is manufactured to use with the stomp chassis.






WHOLE PRODUCT

WARNINGS

- Use the parking brake when stationary and when removing or placing the child into the stroller.
- Any additional load attached to the pushchair will affect the stability and safety of the vehicle.
- Do not use a platform with this product as it may render the product unsafe.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Ickle Bubba.
- The car seat provided does not replace a cot or bed and should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or cot bed.
- A basket is provided for the carriage of goods up to a maximum weight of 2.5kg. Store in a safe place away from children.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic packaging and materials out of reach from children.

THIS BABY STROLLER HAS BEEN APPROVED IN ACCORDANCE TO EN1888-2-2018 AND EN1466-2014

CARE AND MAINTENANCE

- Always check the stroller for any wear or damage.
- Storage – Store the stroller in a dry place, do not store in a damp or hot environment. Never leave in sunlight for prolonged periods.
- Chassis – Regularly lubricate all moving parts. Polish metal with a clean dry cloth.
- Wheels – Use a soft brush or cloth.
- Seat Unit/Carry cot outer/Removable Canopy and Shopping basket – Sponge clean with warm soapy water. Rinse with clean water to avoid staining. Dry naturally away from direct heat and prolonged sunlight. Do not use strong detergents or bleach.
- Carry cot mattress removable cover:     

Dimensions

Open :

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Closed :

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

FR INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IMPORTANT : LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions. Le non-respect de ces avertissements et des instructions pourrait entraîner une blessure grave ou un décès.

La nacelle Stomp convient aux nouveaux-nés dès la naissance. Elle convient à un enfant qui ne tient pas assis sans assistance, ne sait pas se retourner et ne sait pas se redresser avec ses mains et ses genoux. Le poids maximal de l'enfant est de 9 kg.

Le siège Stomp convient aux enfants âgés de 6 mois à 22 kg ou 4 ans (la première de ces deux éventualités)

LANDAU

AVERTISSEMENTS

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**
- **Toujours utiliser le harnais**
- **Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation et lors du placement / retrait d'un enfant.**
- **Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est tenu à l'écart lors du dépliage et du pliage de ce produit.**
- **Utilisez un harnais dès que l'enfant peut s'asseoir sans aide.**
- **Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- Ne transportez pas plus d'un enfant dans ce véhicule.
- Ne pas utiliser si une partie du produit est cassée, déchirée ou manquante.

NACELLE

AVERTISSEMENTS

- **Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.**
- **Ne pas utiliser si une partie de la nacelle est cassée, déchirée ou manquante.**
- **Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne tient pas assis sans assistance, ne sait pas se retourner et ne sait pas se redresser avec ses mains et ses genoux. Poids maximal de 9 kg.**
- N'utilisez jamais la nacelle sur un support.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Tenez à l'écart des flammes et d'autres sources de chaleur forte.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être à un niveau inférieur au

corps de l'enfant.

- N'ajoutez pas de matelas supplémentaire dans la nacelle.
- N'utilisez que des pièces de rechange approuvées ou fournies par le fabricant.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure.
- Cette nacelle ne doit pas être utilisée seule pour faire dormir l'enfant. Elle est fabriquée pour être utilisée avec le châssis Stomp.


PRODUIT COMPLET

AVERTISSEMENTS

- Utilisez le frein à main en position statique et lorsque vous installez l'enfant dans la poussette ou l'en sortez.
- Toute charge supplémentaire fixée à la poussette affectera la stabilité et la sécurité du véhicule.
- N'utilisez pas de plateforme avec ce produit pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux approuvés par Ickle Bubba.
- Le siège fourni ne remplace pas un berceau ou un lit d'enfant ; si votre enfant a besoin de dormir, le siège doit être installé dans un landau, un berceau ou un lit.
- Un panier est fourni pour le transport de marchandises ne dépassant pas un poids total de 2,5 kg. Stockez en lieu sûr, hors de portée des enfants.
- Pour éviter le risque d'étouffement, tenez l'ensemble de l'emballage et des matériaux en plastique hors de portée des enfants

LA POUSSETTE A ÉTÉ CERTIFIÉE CONFORME À LA NORME EN1888-2-2018 ET EN1466-2014

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Vérifiez toujours l'absence d'usure ou de dommage de la poussette.
- Stockage – stockez la poussette dans un endroit sec, ne la laissez pas dans un environnement humide ou chaud. Ne la laissez jamais au soleil pendant de longues périodes.
- Châssis – lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles. Polissez le métal à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Roues – utilisez une brosse douce ou un chiffon.
- Capote extérieure/amovible et panier du siège/de la nacelle : nettoyez à l'aide d'une éponge propre et d'eau tiède savonneuse. Rincez à l'eau claire pour éviter les taches. Faites sécher naturellement à l'écart de toute source de chaleur directe et à l'abri du soleil. N'utilisez pas de détergent puissant ni d'eau de Javel.
- Housse amovible du matelas de la nacelle : 

Dimensions

Ouvert :

L: 61 cm x H: 104 cm x D: 95 cm

Fermé :

L: 61 cm x H: 30 cm x D: 77 cm

DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG – ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Die Stomp Babytragetasche ist von Geburt an geeignet. Sie ist für Kinder geeignet, die sich nicht ohne Hilfe aufsetzen, auf die andere Seite drehen oder sich auf Hände und Knien hochstemmen können. Das Gewicht des Kindes darf 9 kg nicht überschreiten.

Die Stomp Sitzeinheit ist für Kinder im Alter von 6 Monaten bis hin zu 22 kg oder 4 Jahren geeignet (je nachdem, was eher eintritt).

KINDERWAGEN

WARNUNG

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**
- **Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen vor dem Gebrauch und beim Platzieren /Entfernen eines Kindes aktiviert sind.**
- **Verwenden Sie ein Geschirr, sobald das Kind ohne Hilfe sitzen kann.**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**
- Tragen Sie nicht mehr als ein Kind in diesem Fahrzeug.
- Nicht verwenden, wenn ein Teil des Produkts kaputt, zerrissen oder fehlt.

BABYTRAGETASCHE

WARNUNG

- **Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babytragetasche spielen.**
- **Verwenden Sie die Babytragetasche nicht, wenn ein Teil der Babytragetasche beschädigt ist, gerissen ist oder fehlt.**
- **Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht ohne Hilfe aufsetzen, auf die andere Seite drehen oder sich auf Hände und Knien hochstemmen können. Maximales Gewicht: 9 kg**
- Verwenden Sie die Babytragetasche niemals auf einem Ständer.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Von Feuer und anderen starken Hitzequellen fernhalten.
- Der Kopf des Kindes in der Babytragetasche sollte niemals niedriger sein als der Körper des Kindes.
- Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze in der Babytragetasche.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller zugelassen oder geliefert wurden.

- Die Griffe und der Boden der Babytragetasche sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Abnutzung überprüft werden.
- Diese Babytragetasche soll nicht alleine als Schlafbereich genutzt werden. Sie ist zum Einsatz im Rahmen des Stomp Fahrgestells gefertigt.


GESAMTPRODUKT

WARNUNG

- Verwenden Sie die Feststellbremse wenn der Kinderwagen steht sowie beim Herausnehmen oder Einsetzen des Kindes in den Kinderwagen.
- Jede zusätzliche Last, die am Kinderwagen angebracht wird, beeinträchtigt dessen Stabilität und Sicherheit.
- Verwenden Sie kein Buggy-Board mit diesem Produkt, da es dadurch unsicher gemacht wird.
- Verwenden Sie nur von Ickle Bubba zugelassene Ersatz- oder Zubehörteile.
- Der mitgelieferte Autositz ersetzt weder ein Gitter- noch ein Kinderbett; wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in einem passenden Kinderwagenrahmen, Gitterbett oder Kinderbett liegen.
- Der Korb ist für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von maximal 2,5 kg geeignet. An einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Um Erstickungsgefahr für Kinder zu vermeiden, dürfen Plastikverpackungen und -materialien nicht in deren Hände geraten.

DIESER KINDERWAGEN WURDE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EN1888-2-2018 UND EN1466-2014 RICHTLINIEN ZUGELASSEN

REINIGUNG UND WARTUNG

- Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung.
- Aufbewahrung – der Kinderwagen sollte in einer trockenen Umgebung, niemals in einer feuchten oder heißen Umgebung aufbewahrt werden. Er darf nie über längere Zeit hin direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Fahrgestell – alle beweglichen Teile sollten regelmäßig geölt werden. Metallteile sind mit einem sauberen, trockenen Lappen zu polieren.
- Räder – verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Lappen.
- Sitzeinheit/Außenseite der Babytragetasche/abnehmbares Verdeck & Einkaufskorb – mit warmem Seifenwasser und einem Schwamm reinigen. Zur Vermeidung von Fleckenbildung mit klarem Wasser nachspülen. Danach an der Luft trocknen lassen, geschützt vor direkter Hitze und längerer Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Bleichmittel.
- Matratze mit abnehmbarem Bezug für Babytragetasche: 

Maße

Offen :

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Geschlossen :

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

ES INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad de su hijo puede verse afectada en caso de no seguirse las instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.

El capazo Stomp es adecuado a partir del nacimiento. Es adecuado para los bebés que no se pueden sentar por sí solos, darse la vuelta ni impulsarse con las manos o rodillas. El peso máximo del bebé es de 9 kilos.

El asiento de paseo Stomp es adecuado para niños de 6 meses en adelante hasta alcanzar los 22 kilos o los 4 años (lo que suceda antes).

COCHECITO

ADVERTENCIA

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Este producto no es adecuado para niños menores de 6 meses.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- **Usar siempre el sistema de retención.**
- **Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de su uso y al colocar / quitar a un niño.**
- **Use un arnés tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayudar. No permita que el niño juegue con este producto.**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- No lleve más de un niño en este vehículo.
- No lo use si alguna parte del producto está rota, rota o faltante.

CAPAZO

ADVERTENCIA

- **No deje que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del capazo.**
- **No lo utilice si alguna parte del capazo está rota, desgarrada o falta.**
- **Este producto solo es adecuado para los bebés que no se pueden sentar por sí solos, darse la vuelta ni impulsarse con las manos o rodillas. El peso máximo es de 9 kilos.**
- No utilice nunca el capazo sobre un soporte.
- Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- Manténgase fuera del fuego y otras fuentes de calor intenso.
- En el capazo, la cabeza del bebé nunca debe permanecer más baja que el cuerpo.
- No incorpore colchones adicionales al capazo.
- Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas o suministradas por el fabricante.
- Las asas y la parte inferior del capazo deben inspeccionarse periódicamente para detectar signos de daño y desgaste.
- El capazo en sí no está previsto para utilizarse como cuna. Está fabricado para utilizarse con el chasis Stomp.


PRODUCTO COMPLETO

ADVERTENCIA

- Utilice el freno de estacionamiento cuando el cochecito esté parado y cuando vaya a sacar o colocar al bebé.
- Cualquier carga adicional aplicada a la silla de paseo afectará a la estabilidad y la seguridad del vehículo.
- No utilice patinetes con este producto porque pueden restarle seguridad.
- No utilice repuestos ni accesorios distintos a los aprobados por Ickle Bubba.
- La silla de coche suministrada no es sustitutiva de la cuna o la cama y, cuando su hijo necesite dormir, debe colocarlo en un cochecito o cuna adecuados.
- Se incluye una cesta para llevar artículos que soporta un peso máximo de 2,5 kilos. Debe guardarse en un lugar seguro alejado de los niños.
- Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga todos los embalajes y materiales de plástico fuera del alcance de los niños.

ESTA SILLA DE PASEO CUMPLE CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EUROPEA EN1888-2-2018 Y EN1466-2014

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Compruebe siempre que el cochecito no presente signos de desgaste o daños.
- Almacenamiento: guarde el cochecito en un lugar seco; se recomienda evitar los entornos húmedos o cálidos. No lo deje al sol durante periodos prolongados.
- Chasis: lubrique regularmente todas las piezas móviles. Saque brillo a las partes metálicas con un paño seco.
- Ruedas: utilice un cepillo o paño suave
- Asiento de paseo/parte exterior del capazo/capota extraíble y cesta de almacenamiento: límpielos con una esponja y agua tibia con jabón. Aclare con agua limpia para evitar las manchas. Se recomienda dejar secar de manera natural, evitando el calor directo o la luz solar durante mucho tiempo. No se deben utilizar detergentes fuertes ni lejía.
- Funda extraíble del colchón del capazo: 

Dimensiones	Abierto:	L: 61cm H: 104cm D: 95cm
	Cerrado:	L: 61cm H: 30cm D: 77cm

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare rischi di sicurezza per il vostro bambino. Il mancato rispetto di queste avvertenze e delle istruzioni può provocare gravi infortuni o la morte.

La culla portatile Stomp è idonea all'uso sin dalla nascita. È adatta solo per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi o spingersi con le proprie mani e ginocchia. Il peso del bambino non deve superare i 9 kg.

La seduta Stomp è destinata a bambini a partire da 6 mesi o fino a un massimo di 22 kg o 4 anni (a seconda di quale delle due circostanze si verifichi per prima).

PASSEGGINO

ATTENZIONE

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Questo prodotto non è adatto ai bambini sotto i 6 mesi.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano attivati prima dell'uso e quando si posiziona / rimuove un bambino.**
- **Utilizzare un'imbracatura non appena il bambino può sedersi da solo.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo.**
- **Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- Non portare più di un bambino in questo veicolo.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte del prodotto è rotta, strappata o mancante.

CULLA PORTATILE

ATTENZIONE

- **Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.**
- **Non utilizzare se qualsiasi parte della culla è rotta, strappata o mancante.**
- **Questo prodotto è adatto solo per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi o spingersi con le proprie mani e ginocchia. Peso max. 9 kg.**
- Non utilizzare mai la navicella su un supporto.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Tenere lontano da fiamme libere o altre fonti di calore intenso.
- La testa del bambino all'interno della culla portatile non dovrebbe mai essere al di sotto del corpo del bambino.
- Non aggiungere un altro materasso alla culla portatile.
- Utilizzare solo parti di ricambio approvate o fornite dal produttore.
- Le maniglie e il fondo della culla devono essere ispezionati regolarmente per segni di danni e usura.
- Questa culla portatile non è intesa per un uso indipendente come lettino per dormire. È stata fabbricata per essere usata con il telaio Stomp.






PRODOTTO INTERO

ATTENZIONE

- Azionare il freno di sicurezza quando si è fermi e durante le operazioni di carico o scarico del bambino.
- Qualsiasi peso aggiuntivo sul passeggino avrà un impatto sull'equilibrio e la sicurezza del veicolo.
- Non utilizzare una pedana con questo prodotto in quanto potrebbe renderlo poco sicuro.
- Non utilizzare pezzi di ricambio o accessori non approvati da Ickle Bubba.
- La seduta in dotazione non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocata in una culla portatile, in una culla o in un lettino appropriato.
- Il passeggino è dotato di una cesta portaoggetti in grado di trasportare pesi non superiori a 2,5 kg. Riporre in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.
- Per evitare eventuali rischi di soffocamento, mantenere imballaggi e materiali in plastica lontani dalla portata dei bambini.

QUESTO PASSEGGINO È STATO APPROVATO IN CONFORMITÀ ALLO STANDARD EN1888-2-2018 E EN1466-2014

CURA E MANUTENZIONE

- Controllare periodicamente il passeggino per verificare lo stato di usura o la presenza di danni.
- Conservazione – Conservare il passeggino in un posto asciutto e non in ambienti umidi o caldi. Non lasciare mai al sole per periodi prolungati.
- Telaio – Lubrificare periodicamente tutte le parti mobili. Pulire le parti di metallo con un panno asciutto e pulito.
- Ruote – Usare uno spazzolino o un panno soffice
- Seduta/Esterno culla portatile/Capottina staccabile e cesta portaoggetti – Pulire con una spugna e acqua saponata tiepida. Sciacquare con acqua pulita per evitare la formazione di macchie. Far asciugare in modo naturale lontano dal calore diretto e dall'esposizione prolungata al sole. Non usare detergenti abrasivi o candeggina.
- Copertura staccabile del materassino della culla portatile:     

Dimensioni

Aperto:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Chiuso:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

BELANGRIJK – LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

Het niet volgen van deze instructies kan uw kinds veiligheid beïnvloeden. Het niet naleven van deze waarschuwingen en de instructies kan leiden tot ernstige letsels of dood.

De Stomp draagwieg is geschikt voor gebruik vanaf de geboorte. De draagwieg is geschikt voor een kind dat niet alleen rechtop kan zitten, omrollen en zichzelf niet kan omhoog duwen op zijn/haar handen en knieën. Het maximumgewicht van het kind voor dit product is 9 kg.

Dit Stomp zitje is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 22 kg of 4 jaar (welke het eerst komt).

KINDERWAGEN

WAARSCHUWING

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**
- **Gebruik altijd het bevestigingssysteem.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voor gebruik en bij het plaatsen /verwijderen van een kind.**
- **Gebruik een harnas zodra het kind zonder hulp kan zitten.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- Vervoer niet meer dan één kind in dit voertuig.
- Niet gebruiken als een deel van het product is gebroken, gescheurd of ontbreekt.

REISWIEG

WAARSCHUWING

- **Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.**
- **Niet gebruiken als een onderdeel van de reiswieg gebroken of gescheurd is of ontbreekt.**
- **Het product is alleen geschikt voor een kind dat niet alleen rechtop kan zitten, omrollen en zichzelf niet kan omhoog duwen op zijn/haar handen en knieën. Maximum gewicht: 9kg.**
- Gebruik de reiswieg nooit op een standaard.
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
- Uit de buurt van vuur en andere sterke warmtebronnen houden.
- Het hoofd van het kind in de draagwieg mag nooit lager zijn dan het lichaam van het kind.
- Geen extra matras in de reiswieg gebruiken.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd of geleverd.

- De handgrepen en de onderkant van de reiswieg moeten regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van beschadiging en slijtage.
- Gebruik de reiswieg niet als een slaapplek voor het kind. De reiswieg moet gebruikt worden met het Stomp chassis.


VOLLEDIGE PRODUCT

WAARSCHUWING

- Gebruik de parkeerrem wanneer het product stationair en wanneer u het kind uit of in de wandelwagen neemt.
- Elke aanvullende lading die wordt bevestigd aan de kinderwagen zal de stabiliteit en veiligheid van het voertuig beïnvloeden.
- Gebruik geen platform met dit product, aangezien dit het product onveilig kan maken.
- Gebruik alleen door Ickle Bubba goedgekeurde vervangingsonderdelen of accessoires.
- Het autostoeltje mag niet gebruikt worden om een wieg of bed te vervangen en als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte wandelwagen, wieg of wiegbed plaatsen.
- Een mandje is meegeleverd om goederen te dragen met een maximumgewicht van 2,5 kg. Bewaar het op een veilige plaats uit de buurt van kinderen.
- Om het risico op verstikking te vermijden, bewaar alle plastic verpakking en materialen uit de buurt van kinderen.

DEZE KINDERWAGEN IS GOEDGEKEURD IN OVEREENSTEMMING MET EN1888-2-2018 EN EN1466-2014

ZORG EN ONDERHOUD

- Controleer de wandelwagen altijd op tekenen van schade of slijtage.
- Opslag – Bewaar de wandelwagen op een droge plaats, niet wegbergen op een vochtige of warme plaats. Nooit voor langere periode in het zonlicht laten.
- Chassis – Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig. Polijst het metaal met een schone droge doek.
- Wielen – Gebruik een zachte borstel of doek
- Zitplaats/Draagwieg buitenkant / Verwijderbare kap & boodschappenmand – reinig met een spons met warm zeepwater. Spoel met schoon water om vlekken te voorkomen. Laat natuurlijk drogen, weg van rechtstreekse hitte en aanhoudend zonlicht. Geen sterke reinigingsmiddelen of bleekmiddel gebruiken.
- Verwijderbare matras van de draagwieg 

Afmetingen

Open:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Gesloten:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

PL INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE – PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Nieprzestrzeganie instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

W gondoli Stomp można transportować także noworodki. Jest ona odpowiednia dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się czy podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka wynosi 9 kg. Siedzisko Stomp jest odpowiednie dla dzieci od 6. miesiąca życia do 4. roku życia lub do osiągnięcia wagi 22 kg (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).

WÓZEK

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Ten produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 6 miesięcy.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- **Zawsze używać pasków bezpieczeństwa**
- **Upewnij się, że wszystkie blokady są włączone przed użyciem oraz w momencie wkładania i wyjmowania dziecka z wózka**
- **Użyj uprząży, gdy dziecko siedzi już samodzielnie.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- Nie należy przewozić w wózku więcej niż jednego dziecka.
- Nie używać, jeśli jakkolwiek część produktu jest uszkodzona, rozdarta lub niekompletna.

GONDOLA

OSTRZEŻENIE

- **Nie pozwól, aby inne dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu nosidełka.**
- **Nie używać, jeżeli jakkolwiek część nosidełka jest uszkodzona, rozdarta lub brakuje jej części.**
- **Produkt jest odpowiedni dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się czy podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka wynosi 9 kg.**
- Nigdy nie używaj nosidełka na stojaku.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Przechowywać z dala od ognia i innych źródeł silnego ciepła.
- Głowa dziecka znajdującego się w gondoli nigdy nie powinna znajdować się niżej niż reszta jego ciała.
- Do gondoli nie należy wkładać dodatkowego materaca.
- Stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone lub dostarczone przez producenta.

- Uchwyty i dno nosidełka powinny być regularnie sprawdzane pod kątem śladów uszkodzeń i zużycia.
- Gondola nie służy jako osobne miejsce do spania. Należy stosować ją po zamocowaniu w stelażu.


CAŁY PRODUKT

OSTRZEŻENIE

- Należy używać hamulca podczas postoju oraz podczas wyjmowania lub wkładania dziecka do wózka.
- Każde dodatkowe obciążenie wózka będzie miało wpływ na jego stabilność i bezpieczeństwo.
- Z tym produktem nie należy używać dostawki do wózka, gdyż może to negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo.
- Nie należy używać części zamiennych i akcesoriów innych niż te zatwierdzone przez firmę Ickle Bubba.
- Dostarczony w zestawie fotelik samochodowy nie zastępuje łóżeczka ani łóżka. Jeśli dziecko chce spać, należy umieścić je w odpowiedniej do tego gondoli lub łóżeczku.
- W zestawie znajduje się kosz do przewożenia przedmiotów o maksymalnej wadze 2,5 kg. Przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, wszystkie plastikowe opakowania i materiały należy przechowywać z dala od dzieci.

TEN WÓZEK DZIECIĘCY ZOSTAŁ ZATWIERDZONY ZGODNIE Z NORMĄ EN1888-2-2018 I EN1466-2014

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Zawsze należy sprawdzać, czy wózek nie jest uszkodzony.
- Przechowywanie — Należy przechowywać wózek w suchym miejscu. Nie przechowywać produktu w wilgotnym lub gorącym otoczeniu. Nigdy nie pozostawiać na słońcu przez dłuższy czas.
- Stelaż — Regularnie smarować wszystkie ruchome części. Metal polerować czystą, suchą szmatką.
- Koła — Należy użyć miękkiej szczotki lub szmatki.
- Materiał zewnętrzny siedziska/gondoli oraz daszek i kosz na zakupy — Czyścić gąbką zwilżoną ciepłą wodą z mydłem. Splukać czystą wodą, aby uniknąć plam. Suszyć w sposób naturalny z dala od bezpośredniego ciepła i długotrwałego światła słonecznego. Nie używać silnych detergentów ani wybielaczy.
- Zdejmowany pokrowiec na gondolę: 

Wymiary

Po rozłożeniu:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Złożone:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

SV VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

VIKTIGT – LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA.

Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer dessa instruktioner.

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

Stomp liggdel är lämplig från födseln. Den är lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt eller på egen hand ta sig upp på händer och knän. Maxvikt för barnet är 9 kg.

Stomp sittdel är lämplig för barn från 6 månader upp till 22 kg eller 4 år (beroende på vad som inträffar först).

BARNVAGN

VARNINGAR

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Denna produkt är inte lämplig för barn under 6 månader.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**
- **Använd alltid säkerhetsselet.**
- **Se till att alla låsanordningar är ordentligt låsta innan användning samt när du lyfter i och ur barnet i vagnen.**
- **Använd en sele så snart barnet kan sitta utan hjälp.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- Vagnen är avsett för endast ett barn.
- Använd inte produkten om någon del av produkten är trasig, sönderriven eller saknas.

LIGGDEL

VARNINGAR

- **Låt inte andra barn leka obehövade i närheten av bärsängen.**
- **Använd inte bärstolen om någon del av den är trasig, trasig eller saknas.**
- **Denna produkt är endast lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt eller på egen hand ta sig upp på händer och knän. Maximal vikt 9 kg.**
- Använd aldrig bärsängen på ett stativ.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Förvaras åtskilt från eld och andra starka värmekällor.
- Barnets huvud i liggdelen får aldrig vara lägre än barnets kropp.
- Lägg inte till en extra madrass i liggdelen.
- Använd endast reservdelar som godkänts eller levererats av tillverkaren.
- Handtag och botten på bärstolen ska inspekteras regelbundet för att upptäcka tecken på skador och slitage.

- Denna liggdel är inte avsedd att användas på egen hand som en sovplats. Den är tillverkad för användning med stomp chassi.






HELA PRODUKTEN

VARNINGAR

- Använd parkeringsbromsen när den står still och när du tar bort eller placerar barnet i vagnen.
- Varje extra last som fästs på barnvagnen påverkar fordonets stabilitet och säkerhet.
- Använd inte en stående bräda med denna produkt eftersom det kan göra produkten osäker.
- Använd inte andra reservdelar eller tillbehör än de som är godkända av Ickle Bubba.
- Den medföljande bilbarnstolen ersätter inte en spjålsäng eller säng och om ditt barn behöver sova, bör den placeras i en lämplig barnvagn, spjålsäng eller barnsäng.
- En korg tillhandahålls för transport av varor upp till en maxvikt på 2,5 kg. Förvaras på ett säkert ställe på avstånd från barn.
- För att undvika risk för kvävning, håll alla plastförpackningar och material utom räckhåll för barn.

DENNA BARNVAGN HAR GODKÄNTS ENLIGT EN1888-2-2018 OCH EN1466-2014

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Kontrollera alltid vagnen för slitage eller skada.
- Förvaring – Förvara vagnen på en torr plats, förvara den inte i fuktig eller varm miljö. Lämna aldrig i solljus under längre perioder.
- Chassi – Smörj regelbundet alla rörliga delar. Polera metall med en ren och torr trasa.
- Hjul – Använd en mjuk borste eller trasa
- Sittdel/liggdel yttre/avtagbar sufflett och varukorg – Rengör med svamp med varmt tvålatten. Skölj med rent vatten för att undvika fläckar. Lufttorka på avstånd från direkt värme och långvarig exponering för solljus. Använd inte starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Liggdel avtagbart madrassydd:     

Mått

Öppet:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Stängt:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

PT INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

A segurança do seu filho pode ser afetada se não seguir estas instruções. O não cumprimento destes avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.

A alcofa Stomp é adequada desde o nascimento. É adequada para um bebé que não se consegue sentar sem ajuda, virar-se e levantar-se com as mãos e os joelhos. O peso máximo da criança é de 9 kg. O assento Stomp é adequado para crianças desde os 6 meses aos 22 kg ou 4 anos (o que ocorrer primeiro).

CARRINHO

AVISOS

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Este produto não é adequado para crianças com menos de 6 meses.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**
- **Utilize sempre o sistema de retenção.**
- **Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes do uso e ao colocar/remover uma criança.**
- **Utilize um arnês logo que a criança se senta sozinha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- Não transporte mais do que uma criança neste veículo.
- Não utilizar se alguma parte do produto estiver partida, rasgada ou em falta.

ALCOFA

AVISOS

- **Não deixar que outras crianças brinquem sem vigilância perto do berço de transporte.**
- **Não utilizar se qualquer parte do berço de transporte estiver partida, rasgada ou desaparecida.**
- **Este artigo é adequado para um bebé que não se consegue sentar sem ajuda, virar-se e levantar-se com as mãos e os joelhos. Peso máximo de 9 kg.**
- Nunca utilizar o berço de transporte num stand.
- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- Mantenha longe do fogo e de outras fontes de calor forte.
- A cabeça da criança na alcofa nunca deve ficar mais baixa do que o corpo da criança.
- Não coloque um colchão adicional na alcofa.
- Utilizar apenas peças de substituição aprovadas ou fornecidas pelo fabricante.

- As pegas e o fundo do berço de transporte devem ser inspeccionados regularmente para detectar sinais de danos e desgaste.
- Esta alcofa não se destina a ser utilizada para dormir. É fabricada para utilizar com o chassis Stomp.


PRODUTO COMPLETO

AVISOS

- Utilize o travão de estacionamento quando estiver parado e ao remover ou colocar a criança no carrinho.
- Qualquer carga adicional colocada no carrinho irá afetar a estabilidade e a segurança do veículo.
- Não utilize uma plataforma com rodas com este artigo, uma vez que o pode tornar inseguro.
- Não utilize peças de substituição ou acessórios que não sejam aprovados pela Ickle Bubba.
- A cadeira auto fornecida não substitui um berço ou cama e, se o seu filho precisar de dormir, deve ser colocado numa alcofa, berço ou cama de bebé adequado.
- É fornecido um cesto para o transporte de mercadorias com um peso máximo de 2,5 kg. Armazene num local seguro, longe do alcance das crianças.
- Para evitar o risco de asfixia, mantenha todas as embalagens de plástico e materiais fora do alcance das crianças.

ESTE CARRINHO DE BEBÉ FOI APROVADO DE ACORDO COM A EN1888-2-2018 E EN1466-2014

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Verifique se o carrinho tem qualquer desgaste ou dano.
- Armazenamento – Guarde o carrinho num local seco, não o armazene num ambiente húmido ou quente. Nunca deixe exposto à luz solar por períodos prolongados.
- Chassis – Lubrifique regularmente todas as peças móveis. Faça o polimento do metal com um pano limpo e seco.
- Rodas – Utilize uma escova ou pano macio
- Assento/Exterior da alcofa/Capota amovível e cesto porta-objetos – Limpe com uma esponja com água morna e sabão. Enxague com água limpa para evitar manchas. Seque naturalmente longe do calor direto e da luz solar prolongada. Não utilize detergentes fortes ou lixívia.
- Capa amovível do colchão da alcofa: 

Dimensões

Abrir:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Fechado:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

DA VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

VIGTIGT LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.
Dit barns sikkerhed kan blive påvirket, hvis du ikke følger denne vejledning.
Hvis du ikke følger disse advarsler og denne vejledning, kan det resultere i alvorlig skade eller død.

Stomp-babyliften er velegnet fra fødslen. Den er velegnet til børn, der ikke kan sidde op selv, ikke kan vende sig og ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Barnets maksimale vægt er 9 kg.
Stomp-sædet er velegnet til børn fra 6 måneder og op til 22 kg eller 4 år (hvad end, der kommer først).

BARNEVOGN

ADVARSEL

- **Efterlad aldrig barnet uden opsyn.**
- **Dette produkt er ikke egnet til børn under 6 måneder.**
- **Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.**
- **Brug altid fastholdelsessystemet.**
- **Sørg for, at alle låseenhederne er i gang før brug, og når du placerer / fjerner et barn.**
- **Brug en sele, så snart barnet kan sidde uden hjælp.**
- **Lad ikke barnet lege med dette produkt.**
- **Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.**
- Bær ikke mere end ét barn i dette køretøj.
- Må ikke anvendes, hvis nogen del af produktet er i stykker, revet eller mangler.

LIGGDEL

ADVARSEL

- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af barnesengen.
- Må ikke anvendes, hvis nogen del af barnesengen er ødelagt, revet eller mangler.
- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde selv, ikke kan vende sig og ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Maksimal vægt: 9 kg.
- Brug aldrig barnesengen på et stativ.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Hold væk fra ild og andre kilder til kraftig varme.
- Barnets hoved i babyliften må aldrig være lavere end barnets krop.
- Undlad at lægge en ekstra madras i babyliften.
- Brug kun reservedele, der er godkendt eller leveret af producenten.
- Håndtag og bunden af barnesengen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader og slitage.
- Denne babylift er ikke beregnet til brug alene som en soveenhed. Den er fremstillet til brug sammen med Stomp-stellet.


HELA PRODUKTEN

ADVARSEL

- Brug parkeringsbremsen, når klapvognen holder stille, og når du sætter barnet i klapvognen.
- Enhver ekstra vægt på klapvognen vil påvirke dens stabilitet og sikkerhed.
- Undlad at bruge et ståbræt med dette product, da det kan gøre produktet usikkert.
- Undlad at bruge andre reservedele eller andet tilbehør end det, der er godkendt af Ickle Bubba.
- Den medfølgende autostol erstatter ikke en vugge eller seng. Hvis dit barn har brug for søvn, bør det lægges i en egnet barnevogn, vugge eller seng.
- Der medfølger en kurv til at bære varer med en maksimal vægt på op til 2,5 kg. Opbevares på et sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- For at undgå risiko for kvælning skal al plastikemballage og -materialer holdes ude af børns rækkevidde

DENNE BARNEVOGN ER BLEVET GODKENDT I OVERENSSTEMMELSE MED EN1888-2-2018 OG EN1466-2014

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Undersøg altid klapvognen for slid og skader.
- Opbevaring – Opbevar klapvognen på et tørt sted. Undlad opbevaring i fugtige og varme miljøer. Efterlad aldrig produktet i sollys i længere perioder ad gangen.
- Stel – Smør jævnlige alle bevægende dele. Puds metal med en ren, tør klud.
- Hjul – Brug en blød børste eller klud
- Ydersiden af sædeenhed/babylift, aftagelig baldakin og indkøbskurv – Rengør med en svamp med varmt sæbevand. Skyl med rent vand for at undgå pletter. Tør naturligt væk fra direkte varme og sollys. Undlad at bruge stærke rengøringsmidler eller blegemidler.
- Liggdel avtagbart madrasskydd: 

Dimensioner	Åben:	L: 61cm H: 104cm D: 95cm
	Lukket:	L: 61cm H: 30cm D: 77cm

EN WARRANTY INFORMATION

Please ensure you have registered your product online and keep your proof of purchase for any future claim. If you register within 28 days of receiving the item we will extend your standard warranty to 4 years from the date of purchase at no extra cost.

If you have any problem with your Ickle Bubba product when under warranty we offer a 4-step speedy aftercare service within 5 working days.

If the item was purchased directly from us, we will pick up the warranty claim directly from you. If the item was purchased through one of our resellers, you will need to contact the reseller to explain the problem. The reseller will then liaise with us on your behalf. We are happy to fulfil our warranty commitments and offer a repair service if needed.

Standard Warranty Terms

- Travel Chassis and seat frames - 2 years
- Wheels - 1 year
- Seat fabrics, carry cot hood, carry cot apron, handle bar cover, bumper bar and accessories - 6 months
- Car seats - 2 years

Please note the warranty applies in the country of purchase only. The warranty applies to the first owner and is non-transferrable.

FREE Extended Warranty Offer

If you register your product with us online within 28 days of receiving the item we are happy to double the warranty period – twice as much peace of mind for FREE!

*This extended warranty does not cover fabrics and wheels, which are covered by the standard warranty only.

FR INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Veillez à bien enregistrer votre produit en ligne et à conserver votre preuve d'achat pour toute demande ultérieure. Si vous avez enregistré le produit dans un délai de 28 jours, nous étendrons votre garantie standard à 4 ans à compter de la date d'achat, sans frais supplémentaires.

En cas de problème avec votre produit Ickle Bubba sous garantie, nous proposons un service après-vente rapide en 4 étapes dans un délai de 5 jours ouvrables.

Si l'article a été acheté directement auprès de nos services, nous prendrons directement votre réclamation sous garantie. Si l'article a été acheté via l'un de nos revendeurs, vous devrez contacter ce dernier pour expliquer le problème. Le revendeur prendra ensuite contact avec nous de votre part. Nous tenons à respecter nos engagements en matière de garantie et à offrir un service de réparation si nécessaire.

Conditions de garantie standard

- Châssis de voyage et armatures de siège : 2 ans
- Roues : 1 an
- Tissus du siège, capote de nacelle, tablier de nacelle, mousse de la poignée, barre de protection et accessoires : 6 mois
- Sièges-auto : 2 ans

Veillez noter que la garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat. La garantie s'applique à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Offre d'extension de garantie GRATUITE

Si vous enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 28 jours à compter de la réception de l'article, nous aurons le plaisir de doubler la période de garantie : l'esprit deux fois plus tranquille GRATUITEMENT !

*Cette extension de garantie ne couvre pas les tissus ni les roues, qui sont couverts par la garantie standard uniquement.

DE GARANTIEINFORMATIONEN

Achten Sie bitte darauf, Ihr Produkt online zu registrieren und Ihren Kaufbeleg für alle zukünftigen Ansprüche aufzubewahren. Registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 28 Tagen nachdem Sie den Artikel erhalten haben, und wir verlängern Ihre Standardgarantie ohne zusätzliche Kosten auf 4 Jahre ab Kaufdatum.

Falls Sie während der Garantiezeit ein Problem mit Ihrem Ickle Bubba Produkt haben, bieten wir Ihnen einen schnellen, 4-stufigen Nachsorge-Service innerhalb von 5 Werktagen.

Wenn das Produkt direkt bei uns gekauft wurde, holen wir den Garantiefall direkt bei Ihnen ab. Wenn das Produkt über einen unserer Wiederverkäufer gekauft wurde, müssen Sie sich zur Klärung des Problems an den Wiederverkäufer wenden. Der Wiederverkäufer setzt sich dann in Ihrem Namen mit uns in Verbindung. Wir erfüllen gerne unsere Garantieverpflichtungen und bieten bei Bedarf einen Reparaturservice an.

Standard-Garantiebedingungen

- Reisefahrgestell und Sitzrahmen - 2 Jahre
- Räder - 1 Jahr
- Sitzstoffe, Tragetaschenhaube, Tragetaschenschürze, Lenkerabdeckung, Frontbügel und Zubehör - 6 Monate
- Autositze - 2 Jahre

Bitte beachten Sie: die Garantie gilt ausschließlich in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde. Die Garantie gilt für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Angebot einer KOSTENLOSEN erweiterten Garantie

Wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 28 Tagen nach Erhalt des Artikels online auf unserer Website registrieren, verdoppeln wir gerne den Garantiezeitraum - doppelt soviel Seelenfrieden, und das KOSTENLOS!

*Von dieser verlängerten Garantie ausgeschlossen sind Stoffe und Räder, die nur unter die Standardgarantie fallen.

ES INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Asegúrese de registrar su producto en línea y guarde el comprobante de compra para futuras reclamaciones. Si realiza el registro en los 28 días posteriores a la recepción del artículo, ampliaremos su garantía estándar a 4 años a partir de la fecha de compra sin coste adicional.

Si tiene algún problema con su producto Ickle Bubba durante el periodo de garantía, ofrecemos un rápido servicio posventa de 4 pasos en un plazo de 5 días hábiles.

Si compró el artículo al fabricante directamente, nos encargaremos de atender la reclamación de la garantía sin intermediarios. Si compró el artículo a través de alguno de nuestros distribuidores, deberá ponerse en contacto con la tienda para explicar el problema. El distribuidor contactará con nosotros en su nombre. Nos complace cumplir nuestros compromisos de garantía y ofrecer un servicio de reparación en caso de que sea necesario.

Standard-Garantiebedingungen

- Estructuras del chasis de viaje y el asiento: 2 años
- Ruedas: 1 año
- Tejidos del asiento, capota del capazo, faldón del capazo, cubierta del manillar, barra de seguridad y accesorios: 6 meses
- Sillas de coche: 2 años

Tenga en cuenta que la garantía solo se aplica al país de compra. La garantía se aplica al primer propietario y no es transferible.

Oferta de garantía ampliada GRATUITA

Si registra su producto en línea en los 28 días siguientes a la recepción del artículo, duplicamos el periodo de garantía (¡el doble de tranquilidad y gratis!)

*Esta garantía prolongada no cubre los tejidos ni las ruedas, que solo están cubiertos por la garantía estándar.

IT INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Accertarsi di aver registrato il prodotto online e di conservare la prova d'acquisto per qualsiasi richiesta futura. Registrando il prodotto nei primi 28 giorni dalla consegna, estenderemo gratuitamente la garanzia standard a 4 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di problemi con il prodotto Ickle Bubba durante il periodo di garanzia, offriamo un rapido servizio di assistenza a 4 fasi entro 5 giorni lavorativi.

Se l'articolo è stato acquistato direttamente da noi, ci occuperemo direttamente della richiesta di garanzia. Se, invece, è stato acquistato presso uno dei nostri rivenditori, bisognerà comunicare il problema riscontrato al rivenditore. Questi si metterà a contatto con noi per vostro conto. Saremo lieti di rispettare la garanzia accordata e di offrire un servizio di riparazione, se necessario.

Termini standard di garanzia

- Telaio per il trasporto e struttura seduta – 2 anni
- Ruote – 1 anno
- Tessuti della seduta, capottina culla portatile, copri culla, copri manubrio, barra paraurti e accessori – 6 mesi
- Seggiolini auto – 2 anni

La garanzia è valida solo nel Paese di acquisto. La garanzia è applicabile al primo proprietario e non è trasferibile.

Offerta di estensione GRATUITA della garanzia

Registrando il prodotto online nei primi 28 giorni dalla consegna, saremo lieti di raddoppiare il periodo di garanzia GRATUITAMENTE!

*Questa estensione non è applicabile a ruote e tessuti, che sono coperti solo dalla garanzia standard.

NL GARANTIE-INFORMATIE

Zorg ervoor dat u uw product online registreert en bewaar het aankoopbewijs voor mogelijke toekomstige claims. Als u binnen 28 dagen van de ontvangst van het product registreert, zullen we uw standaardgarantie gratis verlengen naar 4 jaar vanaf de aankoopdatum.

Als u problemen ondervindt met uw Ickle Bubba product binnen de garantieperiode, bieden we een snelle 4-stappen service aan binnen 5 werkdagen.

Als u het product rechtstreeks van ons kocht, zullen we de garantieclaim rechtstreeks met u behandelen. Als u het product kocht van een wederverkoper, moet u contact opnemen met de wederverkoper en het probleem uitleggen. De wederverkoper zal dan namens u contact opnemen met ons. We komen onze garantievoorwaarden altijd na en bieden, waar nodig, een reparatieservice aan.

Standaard garantievoorwaarden

- Frame van reischassis en zitje – 2 jaar
- Wielen – 1 jaar
- Stof van het zitje, kap draagwieg, reiswiegdekje, stuurstandbekleding, stootbumper en accessoires – 6 maanden
- Autostoeltjes – 2 jaar

De garantie is alleen geldig in het land van aankoop. De garantie is van toepassing op de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

GRATIS uitgebreide garantie aanbod

Als u uw product online registreert bij ons binnen 28 dagen nadat u het product ontvangt, verdubbelen wij de garantieperiode – dubbel zoveel GRATIS rust.

*Deze uitgebreide garantie dekt geen stof of wielen, die vallen uitsluitend onder de standaardgarantie.

PL INFORMACJE O GWARANCJI

Sprawdź, czy Twój produkt został zarejestrowany online i zachowaj dowód zakupu na wypadek ewentualnych reklamacji w przyszłości. Jeśli zarejestrujesz produkt w ciągu 28 dni od jego otrzymania, Twoja standardowa gwarancja zostanie przedłużona na okres do 4 lat od daty zakupu bez dodatkowych kosztów.

W przypadku jakichkolwiek problemów z objętym gwarancją produktem Ickle Bubba oferujemy szybki 4-krokowy serwis posprzedażowy w ciągu 5 dni roboczych.

Jeśli produkt został zakupiony bezpośrednio od firmy Ickle Bubba, roszczenie gwarancyjne zostanie przyjęte bezpośrednio od Klienta. Jeśli produkt został zakupiony za pośrednictwem jednego ze sprzedawców Ickle Bubba, w przypadku problemów należy skontaktować się z takim sprzedawcą. Skontaktuje się on wtedy z Ickle Bubba w imieniu Klienta. W razie potrzeby firma Ickle Bubba chętnie wypełni swoje zobowiązania gwarancyjne i zaoferuje usługę naprawy.

Warunki gwarancji standardowej

- Stelaż i ramy systemu podróznego – 2 lata
- Koła – 1 rok
- Materiały siedziska, daszek gondoli, pokrowiec gondoli, pokrowiec rączki, barierka i akcesoria – 6 miesięcy
- Foteliki samochodowe – 2 lata

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu produktu. Gwarancja dotyczy pierwszego właściciela i nie może zostać przeniesiona na inną osobę.

DARMOWE przedłużenie gwarancji

Jeśli zarejestrujesz swój produkt online w ciągu 28 dni od jego otrzymania, z przyjemnością dwukrotnie wydłużymy okres gwarancji. Dwa razy więcej spokoju ZA DARMO!

*Przedłużona gwarancja nie obejmuje materiałów i kół, które są objęte wyłącznie gwarancją standardową.

SV GARANTI-INFORMATION

Se till att du har registrerat din produkt online och behåll ditt köpbevis för framtida anspråk. Om du registrerar dig inom 28 dagar efter att du mottagit varan kommer vi att förlänga din standardgaranti till 4 år från inköpsdatum utan extra kostnad.

Om du har några problem med din Ickle Bubba-produkt under garantitiden erbjuder vi en 4-stegs snabb eftervårdsservice inom 5 arbetsdagar.

Om varan köptes direkt från oss kommer vi att hämta garantikravet direkt från dig. Om varan köptes av någon av våra återförsäljare måste du kontakta återförsäljaren för att förklara problemet. Återförsäljaren kommer då att ha kontakt med oss å dina vägnar. Vi uppfyller gärna våra garantiåtaganden och erbjuder reparationservice om det behövs.

Standardgarantivillkor

- Resechassi och sätessamar – 2 år
- Hjul – 1 år
- Sätestyg, huva till liggdel, liggdelslock, handtagskåpa, stötfångare och tillbehör – 6 månader
- Bilbarnstolar – 2 år

Observera att garantin endast gäller i inköpslandet. Garantin gäller den första ägaren och kan inte överlåtas.

GRATIS erbjudande om utökad garanti

Om du registrerar din produkt hos oss online inom 28 dagar efter att du mottagit varan fördubblar vi gärna garantitiden – dubbelt så mycket sinnesro helt GRATIS!

*Denna utökade garanti täcker inte tyger och hjul som endast omfattas av standardgarantin.

PT INFORMAÇÕES DA GARANTIA

Certifique-se de que registou o seu artigo online e guarde o comprovativo de compra para qualquer reclamação futura. Se se registar dentro de 28 dias após receber o artigo, iremos prolongar a sua garantia padrão para 4 anos a partir da data de compra, sem qualquer custo extra.

Se tiver qualquer problema com o seu artigo Ickle Bubba durante a garantia, oferecemos um serviço de manutenção rápida em 4 passos dentro de 5 dias úteis.

Se o artigo foi comprado diretamente a nós, iremos atender a reclamação de garantia diretamente a si. Se o artigo foi comprado a um dos nossos revendedores, terá de entrar em contacto com o revendedor para explicar o problema. O revendedor irá entrar em contacto connosco em seu nome. Temos muito gosto em cumprir os nossos compromissos de garantia e oferecer um serviço de reparação, se for necessário.

Termos de garantia padrão

- Chassis e estruturas do assento de viagem – 2 anos
- Rodas – 1 ano
- Tecidos do assento, capota da alcofa, capa da alcofa, pega, barra de proteção e acessórios – 6 meses
- Cadeiras auto – 2 anos

Note que a garantia se aplica apenas no país de compra. A garantia aplica-se ao primeiro proprietário e é intransferível.

Oferta de garantia prolongada GRATUITA

Se registar o seu artigo connosco online no prazo de 28 dias após a receção do artigo, teremos muito gosto em duplicar o período de garantia – o dobro da tranquilidade GRATUITAMENTE!

*Esta garantia prolongada não cobre tecidos e rodas, que são cobertos apenas pela garantia padrão.

DA INFORMATION OM GARANTI

Sørg for, at du har registreret dit produkt online, og gem dit købsbevis til eventuelle fremtidige krav. Hvis du registrerer produktet inden for 28 dage efter modtagelse af varen, vil vi forlænge din standardgaranti til 4 år fra købsdatoen uden ekstra omkostninger.

Hvis du oplever problemer med dit Ickle Bubba-produkt, mens det er under garanti, tilbyder vi en hurtig efterplejeservice i 4 trin inden for 5 arbejdsdage.

Hvis varen er købt direkte hos os, modtager vi garantikravet direkte fra dig. Hvis varen er købt gennem en af vores forhandlere, skal du kontakte forhandleren og forklare problemet. Forhandleren vil så kontakte os på dine vegne. Vi opfylder med glæde vores garantiforpligtelser og tilbyder en reparationservice om nødvendigt.

Standardvilkår for garanti

- Rejsestol og sæderammer – 2 år
- Hjul – 1 år
- Sædestof, hætte til babylift, forklæde til babylift, betræk til håndtag, beskyttelsesbøjle og tilbehør – 6 måneder
- Autostole – 2 år

Bemærk, at garantien kun gælder i købslandet. Garantien gælder for den første ejer og kan ikke overføres.

Tilbud om GRATIS forlængelse af garantien

Hvis du registrerer dit produkt hos os online inden for 28 dage efter modtagelse af varen, vil vi med glæde fordoble garantiperioden – dobbelt så meget ro i sindet GRATIS!

*Denne forlængede garanti dækker ikke betræk og hjul, som kun er dækket af standardgarantien.

Customer service / Service à la clientèle / Kundenbetreuung / Servicio de atención al cliente / Servizio clienti / Klantenservice / Obsługa klienta / Kundtjänst / Serviço ao cliente / Kundeservice

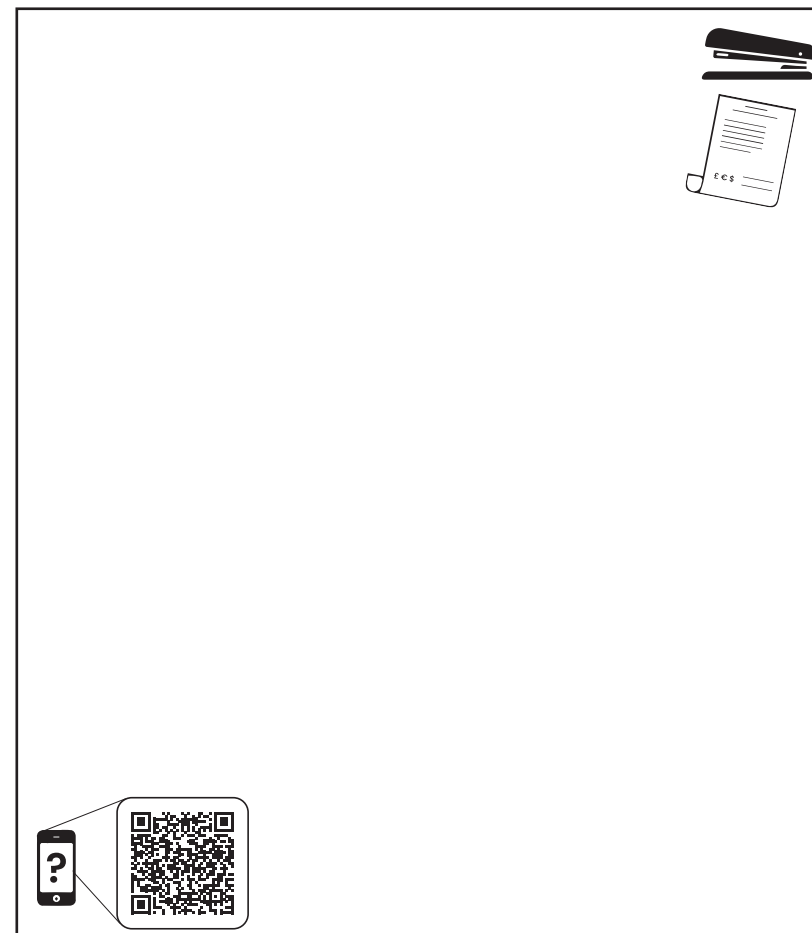
01554 707022

09:00 – 17:00 Monday – Thursday / Lundi – Jeudi / Montag – Donnerstag / Lunes – Jueves / Lunedì – Giovedì / Maandag – Donderdag / Poniedziałek – Czwartek / Måndag – Torsdag / Segunda – Quinta-feira / Mandag – Torsdag

09:00 – 16:00 Friday / Vendredi / Freitag / Viernes / Venerdì / Vrijdag / Piątek / Fredag / Sexta-feira / Fredag

*You will need the original order number as proof of purchase / *Vous aurez besoin du numéro de commande original comme preuve d'achat / *Sie benötigen die Original-Bestellnummer als Kaufnachweis / *Necesitará el número de pedido original como prueba de compra / *Avrai bisogno del numero d'ordine originale come prova d'acquisto / *U heeft het originele bestelnummer nodig als bewijs van aankoop / *Będziesz potrzebował oryginalnego numeru zamówienia jako dowodu zakupu / *Du behöver det ursprungliga beställningsnumret som bevis på köpet / *Vai precisar do número de encomenda original como prova de compra / *Du skal bruge det originale ordrenummer som bevis for købet

Please retain your original receipt of purchase and keep with this instruction booklet / Veuillez conserver votre ticket de caisse d'origine avec ce livret d'instructions / Bewahren Sie bitte Ihren Original-Kaufbeleg zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung auf / Guarde su recibo de compra original junto con estas instrucciones / Ritenerne la ricevuta di acquisto originale e conservarla insieme al presente manuale / Bewaar uw originele aankoopbon en bewaar die bij deze gebruiksaanwijzing / Należy zachować oryginalny dowód zakupu i przechowywać go razem z niniejszą instrukcją / Behåll ditt ursprungliga kvitto på köpet och behåll denna bruksanvisning / Guarde o recibo original de compra e este livro de instruções / Gem den original købskvittering, og opbevar den sammen med denne vejledning





contact@icklebubba.com

Atlantic House, Unit 2, Atlantic Close, Swansea, SA7 9FJ

Unit 125, 3 Lombard Street East, Dublin 2, DO2 HC78

www.icklebubba.com